

BRUGSANVISNING

Rehabiliteringsseng

Timago

Produktkode
DREAM-TIM
DREAM-TIM Plus
DREAM-TIM Low



Indholdsfortegnelse

1. INTRODUKTION	3
1.1. KONTAKTE	3
1.2. HVAD HANDLER BRUGSANVISNINGEN OM?	3
1.3. GENEREL INFORMATION	4
1.4. ANSØGNING	4
1.5. KONTRAINDIKATIONER	5
2. ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER	6
2.1. ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER ..	6
3. TRANSPORT OG OPBEVARING	10
4. SYMBOLER OG MARKERINGER	13
5. KOMPONENTDELE	15
5.1. LISTE OVER SENGENS KOMPONENTER ...	15
6. SAMLING AF SENGEN OG KLARGØRING TIL BRUG	17
6.1. AFMONTERING FRA TRANSPORTSTATIVET	17
6.2. SAMLING AF SENGEN	18
6.3. TILSLUTNING AF DET ELEKTRISKE SYSTEM	19
6.4. SAMLING AF TRÆGELÆNDERE	22
6.4.1. SIDEBØJLER OG MADRASSER	25
6.4.2. SIDESKINNESIKKERHED	25
6.5. MONTERING AF SKRALDE	26
6.6. TJEK SENGEN	27
7. TRÆNING	28
8. FØRSTE BRUG	29
8.1. GENEREL SIKKERHED	30
8.2. FORBEREDELSE TIL IBRUGTAGNING	30
8.3. BREMSESYSTEM	31
8.4. SIDEBØJLER OG MADRAS	32
8.4.1. MADRASSENS HØJDE	32
8.4.2. BRUG AF SIDESKINNER	33
8.5. ELEKTRISK STYRING	34
8.5.1. PLACERING AF HÅNDSÆTTET	36
8.5.2. BETJENING AF 9-KNAPS HÅNDSÆT	36
8.5.3. LÅSEFUNKTION PÅ HÅNDSÆTTET	37
8.6. BENSEKTION	38
8.7. STANDARD STARTARBEJDSPROCEDURE	39
8.8. STANDARD AFSLUTTENDE ARBEJDSPROCEDURE	40
9. MONTER PÅ TRANSPORTSTATIVET	41
10. STRØMSVIGT	44
10.1. NØDSÆKNING AF RYGDELEN OG BENDELEN	44
11. DEKONTAMINERING	46
11.1. DAMPRENSNING	47
12. VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN	48
12.1. GENERELT EFTERSYN	48
12.2. LEVETID	50
12.3. FEJLFINDING	50
13. BORTSKAFFELSE AF DELE	52
14. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)	53
15. SPECIFIKATION	54
15.1. SENGENS TEKNISKE DATA	54
15.2. MAKSIMAL BELASTNING	55
15.3. TEKNISKE DATA FOR SIDESKINNER	55
15.4. ELEKTRISKE DATA	57
16. TILBEHØR	58
16.1. MADRAS OG SIDESKINNER	58
16.2. LØFTESTANG	60
17. GARANTI	62
17.1. GARANTIBETINGELSER	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
18. REPARATIONER OG VEDLIGEHOLDELSERBEHANDLINGER ..	BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.
19. NOTER	64

1. I INTRODUKTION

Tak for din tillid og købet af vores produkt. Før du bruger sengen, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og sikre dig, at den er fuldt ud forstået. I tilfælde af tvivl om montering, brug eller vedligeholdelse af sengen, kontakt venligst sælgeren eller producenten.

1.1. KONTAKTE

For at få hjælp til installation, brug eller service af produktet, samt for at rapportere en uventet operation eller for at få oplysninger om service, garanti, salg eller kundeservice vedrørende dette produkt, bedes du kontakte din forhandler, distributør eller (i tvivlstilfælde) hos producenten på følgende adresse:

Timago International Group
Spółka z oo i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Polska

I servicespørgsmål (inklusive reservedele):

e-mail: serwis@timago.com

telefon: +48 600 669 007

Andre problemer:

e-mailadresse: info@timago.com

telefon: +48 (33) 499 50 00

www.timago.com

Hver alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor udstyret anvendes. Angiv venligst produktets serienummer (LOT) i al korrespondance. Du kan finde det på identifikationsmærkaterne, som er placeret på ydersiden af ryglænssektionsrammen og bensektionsrammen, samt i bunden af hver sengegavl.

For at modtage support uden for Polen skal du kontakte importøren eller det lokale distributionsselskab, som solgte dig enheden.

1.2. HVAD HANDLER BRUGSANVISNINGEN OM?

Denne brugsanvisning gælder for DREAM-TIM senge med mulighed for elektrisk styring af ryg- og bensektioner.

Alle produkter er CE-mærkede – i overensstemmelse med EF-direktivet om medicinsk udstyr (2017/745 (MDR)).

1.3. GENEREL INFORMATION

- 4 separate sektioner (bevægelig ryg- og bensektion)
- Elektrisk styret ryg- og bensektionsposition
- Mekanisk justering af fodsektionen
- Autokontur – samtidig justering af ryg- og bensektioner
- Trinløs elektrisk justering af sengens højde og hældning: omvendt-Trendelenburg
- Låsbart håndsæt (fjernbetjening)
- Sideskinner i træ i hele længden af madrasplatformen
- Madrasplatform fyldt med metallameller (DREAM-TIM Plus) eller trælameller (DREAM-TIM)
- Tilgængelig DREAM-TIM Low version med reduceret minimum og maksimum højde på madrasplatformen sammenlignet med standard sengen
- Nødstrømsystem (valgfrit)
- Mulighed for adskillelse i fire separate dele opbevaret og/eller transporteret på transportstativet (for at hjælpe med opbevaring og sengetransport)
- Elektrisk system IPX4-klassificeret – Sprøjtsikker.



Advarsel!

Producenten anbefaler brugen af standard håndsættet med 9 knapper, når sengen bruges i hjemmet.

1.4. ANVENDELSE

DREAM-TIM sengen er designet til at give brugeren optimal uafhængighed og frihed, samtidig med at den hjælper plejerens behov for manuel håndtering. Den betjenes ved brug af et 9-knappers håndsæt. Den er beregnet til brug i følgende miljøer:

- I et hjemligt miljø, hvor det bruges til at lindre eller kompensere for skader, handicap og sygdomme, og
- På langtidsplejefaciliteter, hvor der ydes lægehjælp og sundhedsovervågning, hvis det er nødvendigt (f.eks. plejehjem, rehabiliteringscentre, geriatriske afdelinger).

Sengen aflaster en omsorgsperson betydeligt takket være en fuldt elektrisk profileret platform, der gør det muligt at tilpasse positionen til brugerens behov.

Sengen er designet til brugere med en minimumshøjde fra 146 til 185 cm (når sengelængdeforlængerer ikke er monteret), BMI større end 17 og en maksimal vægt op til 165 kg. Den nedre (eller øvre) aldersgrænse er ikke defineret. Sengens anvendelighed afhænger af patientens fysiske størrelse i forhold til de forskellige proportioner og rum omkring sengens stel. Sengen er ikke beregnet til patienter, der vejer mindre end 40 kg.

Sengen er kun beregnet til én person!

Sengen er designet til at understøtte patientens vægt (som beskrevet ovenfor), mens den sover eller hviler. Det hjælper med plejen og/eller sikrer komfort for patienten eller omsorgspersonen – når sengen bruges i ovennævnte miljøer.

Det er plejerens ansvar at fastslå, at patienten både mentalt og fysisk er i stand til at sidde i sengen med minimal risiko for personskade.



- Der skal altid foretages en risikovurdering af patientens egnethed til sengerammen og eventuelt tilhørende tilbehør.
- **Hvis der er tvivl om at bruge produktet, skal det konsulteres med en sundhedspersonale (f.eks. fysioterapeut, læge). Sørg for, at produktet er egnet til din tilstand eller dysfunktion.**

1.5. KONTRAINDIKATIONER

Kontraindikationerne for brug af DREAM-TIM sengen omfatter:

- cervikal eller skelet trækraft,
- Ustabile brud på rygsøjlen – hvis sengens funktioner forbliver ulåste,
- Generelle brud på skelettet – hvis sengens valgte funktioner forbliver ulåste,
- Niveau af mental udvikling, der gør det umuligt at betjene sengens funktioner sikkert – hvis sengefunktionerne forbliver ulåste,
- Forvirring, agitation eller ustabil følelsesmæssig tilstand hos patienten – hvis der er monteret sidegelændere og/eller de er i højeste position,
- Utilstrækkelig patienthøjde (under 146 cm eller over 185 cm),
- Upassende BMI for patienten (under 17),
- Utilstrækkelig vægt af patienten (mindre end 40 kg eller mere end 165 kg).

Overvej tilstedeværelsen af andre kontraindikationer, der er specifikke for patienten i plejemiljøet.

2. ADVARSLER OG ADVARSLER



Advarsel i denne brugsanvisning angiver potentielle farer, hvis ignorering af disse kan føre til personskade eller død.



Forsigtighedsreglerne i denne brugsanvisning identificerer potentielle farer, hvis tilsidesættelse af disse kan resultere i beskadigelse af udstyret.

2.1. ADVARSLER OG ADVARSLER



- **LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT** før brug eller installation.
- **BRUGEREN ER FORPLIGTET TIL AT FØLGE DENNE INSTRUKTION.**
- Sengen er ikke egnet til børn. Hvis det bruges af et barn, skal du sikre dig, at der er foretaget en risikovurdering – under hensyntagen til barnets proportioner og dimensionerne af sengens stel.
- Sengen er ikke egnet til brugere med en højde under 146 cm – i tvivlstilfælde bedes du kontakte den lokale producent.
- Sengen er ikke egnet til brugere, der vejer mindre end 40 kg – i tvivlstilfælde bedes du kontakte den lokale forhandler af producenten.
- Sengen er ikke egnet til brugere med et BMI på mindre end 17 - i tvivlstilfælde bedes du kontakte producentens lokale distributør.
- Vær særlig opmærksom på de nuværende kabler – de bør ikke placeres mellem bevægelige dele af ryg- eller bensektionen samt mellem sengeløftesystemet – på grund af risiko for svigt på grund af klemning af kabler.
- Alle kabler skal hænges på de dertil beregnede beslag, så de ikke gnider og rører gulvet.
- Forkert brug af elektrisk udstyr kan være farligt.
- Når du installerer kabler til eksterne enheder omkring sengen, skal du tage forholdsregler for at forhindre dem i at blive knust, fanget eller beskadiget – beskadigede kabler kan udgøre en risiko for elektrisk stød og/eller brand.
- Sengen skal bruges i accept med dets tilsigtede formål.
- Hvis du ikke kan sætte hovedstrømkablet direkte i en stikkontakt, må kun de CE-mærkede forlængerledninger bruges.



- Hvis produktet er tilsluttet strømforsyningen med et forlængerledning, må du aldrig overbelaste produktet ved at

tilslutte enheder, der overstiger forlængerledningens maksimale værdi – brandfare.

- Sørg for, at der ikke er mange stik under stellet – væsker, der kan sive ind i en sådan stikkontakt ved normal brug af sengen, kan udgøre elektrisk/brandfare.
- Alle elektriske komponenter, der er en del af sengen og/eller tilhørende tilbehør, som er beskadiget, skal straks tages ud af drift og udskiftes – beskadigede elektriske komponenter kan udgøre en risiko for elektrisk stød/brand.
- Sengen kan ikke bruges, hvis der mangler dele.
- Før hver brug af enheden skal du kontrollere og låse alle fire hjul.
- Hjul skal låses/låses op med brug af fod, ikke med en hånd.
- Der bør ikke være forhindringer (som ville gøre dens korrekte drift eller montering vanskelig) på det sted, hvor sengen bruges.
- Sengen skal justeres og bruges på flade, vandrette overflader - alle hjul skal røre jorden.
- Overskrid ikke den sikre arbejdsbelastning af sengen og løftestangen!
- Sidehest skal monteres på begge sider af sengen (også mod væggen).
- Hvis der ikke er opsyn over brugeren (hvis sådanne omstændigheder eksisterer), skal du indstille den højeste position af sengehestene på begge sider af sengen. De må kun frigøres og sænkes af den ansvarlige person (plejer eller sygeplejerske).
- At læne sig op på sidegælændere kan forårsage en ulykke!
- Hvis sideskinnerne er beskadigede (bøjede, knækkede, revnede osv.), skal de omgående udskiftes på grund af risikoen for en ulykke.
- At læne sig ud af sengen kan forårsage en ulykke!
- Hvis lemmer efterlades mellem bevægelige dele af sengen, kan det skade dem og forårsage en ulykke.
- Under justering og vedligeholdelse skal du sørge for, at nogen af kroppens dele ikke er placeret i området med potentiel risiko for skade (bevægelige dele: ryg- og bensektion, løftesystem og sideskinner).
- Under justering af ryg- eller bendelen må du ikke lægge hænderne mellem madrassen og sengens metaldele – på grund af risiko for lemmerskader!
- Sid ikke på hævede læg-, lår- og rygsektioner.



Advarsel!

- I tilfælde af deformation af løftestangen skal den straks udskiftes med en ny.
- Det er kun tilladt at trække stikket ud af stikkontakten, når du holder i stikket/adapteren – træk ikke i kablet.
- Efterlad ikke brugeren i omvendt-Trendelenburg-position!
- Lås håndsettets funktioner, når brugeren ikke skal ændre højden og/eller vinklen på ryg- eller bensektionerne, eller når der er tvivl om patientens evne til at sikkerhedskontrollere sengens funktioner.
- Sengen bør indstilles til den laveste position, hvis brugeren efterlades uden opsyn – for at minimere risikoen for skader ved at falde.
- Det er forbudt at åbne låger på aktuatorer, styreboks og strømforsyning!
- Husk at der er risiko for ulykker eller skader på sengen, hvis produktet repareres på egen hånd!
- Sengen er ikke beregnet til at transportere brugeren. Producenten tillader kun at transportere sengen med brugeren i rummet til vask/rengøring eller give adgang til en patient. I et sådant tilfælde skal der lægges særlig vægt på at afbryde sengen fra strømforsyningen, før sengen transporteres. Transporten skal udføres i den laveste position af madrasplatformen, samtidig med at brugerens liggeposition bevares.
- Eftersyn, reparationer og desinfektioner må kun udføres af specialuddannede personer.
- Den maksimale tid for kontinuerlig drift af aktuatorer er **2 minutter pr . 18 minutters pause** . Manglende overholdelse af driftstiden/pausetiden kan resultere i permanent skade på aktuatoren.
- Sideskinner i standardhøjde gør det muligt at bruge madrasser med en maksimal højde på 160 mm.
- Brug af tilbehør, der ikke er designet til brug med sengen, er forbudt - der kan opstå en fare på grund af inkompatibilitet med produktkombinationer.
- Brugen af yderligere mekaniske eller elektriske enheder, der ikke er beregnet til brug med sengen, er uacceptabel.
- Sidebøjler må kun bruges sammen med madras i korrekt størrelse (tilstrækkelig til en given seng) – ellers er der risiko for, at brugeren kommer i klemme.
- For at muliggøre frakobling af sengen og isolering fra lysnettet, skal du sikre dig, at stikket er tilgængeligt hele tiden.



Advarsel!

- På grund af den lille plads under sengen skal der lægges særlig vægt på små børn, brugerlemmer og andre genstande omkring

sengen, der kan blive fanget mellem sengens komponenter og såret eller beskadiget.

- Der skal tages forholdsregler ved føring af kabler fra eksternt udstyr rundt om sengen for at sikre, at de ikke bliver knust, fanget eller beskadiget - beskadigede kabler kan udgøre en risiko for elektrisk stød/brand.
- Sørg for, at netledningen til enhver tid er sat i en passende strømkilde.
- Forkert håndtering/placering af strømkablet kan forårsage sammenfiltring og brud, hvilket kan blotlægge kablerne (på grund af beskadigelse af isoleringsdækslet) og udgøre en risiko for elektrisk stød.
- Der må kun anvendes originale dele leveret af producenten.
- Det er forbudt at ændre på sengens stel uden producentens samtykke – dette udgør en risiko for fare.
- Hold fast i faste og massive dele af sengens stel under transport!
- Sengen skal bruges og holdes væk fra varmekilder og åben ild (f.eks. cigaretter, elektrisk ild, varmeovne osv.) – tæt tilknytning kan beskadige det elektriske system og/eller udgøre en brandfare.
- Hvis sengen bruges sammen med en hejs, skal du sikre dig, at frirummene under sengen kontrolleres, før sengen sænkes til minimumshøjde - risiko for, at rammer støder sammen
- Sengen skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugsanvisning.
- **ALLE OVENFOR NÆVNTE ADVARSLER OG FORSİGTİGHEDSREGLER SKAL OVERHOLDES STRENGT .**

3. T RANSPORT OG OPBEVARING

Overhold følgende instruktioner ved transport og opbevaring af sengen:

- Opbevar sengen på transportstativet for at spare plads.
- Opbevar altid sengen på en flad, plan overflade.
- Indstil sengen til minimumshøjden.
- Sideskinnedele (med undtagelse af trægelændere) bør opbevares inde i aluminiumskanaler placeret i sengeenderne (eller på et valgt sikkert sted).
- Hjulbremser skal være låst.
- Alle profilerede sektioner skal sikres med kabelbindere, tape osv.
- Alle elektriske funktioner i sengen skal være låst.
- Sørg for, at alle fastgørelsesanordninger (såsom skruer, spændeskiver, propper osv.) er omhyggeligt strammet og sikret til transport.
- Sengen bør beskyttes (f.eks. ved brug af folie) mod indtrængning af væsker, snavs, støv mv.
- Det er strengt forbudt at opbevare senge oven på hinanden.
- Opbevar ikke sengen på siden.

Miljøforhold:

	Driftsforhold	Transport/opbevaringsforhold
Omgivelsestemperatur:	fra +10°C til +40°C	fra -20°C til +50°C
Fugtighed:	30 % - 75 %	30 % - 75 %
Atmosfærisk tryk:	fra 800 til 1060 hPa	fra 800 til 1060 hPa
Højde over havets overflade:	≤ 2000 m	≤ 2000 m



Advarsel!

- Sengen er ikke beregnet til at transportere brugeren. Transporter ikke sengen sammen med brugeren mellem rum – på grund af risikoen for skader på brugeren/plejeren. Hvis sengen transporteres inde i rummet med brugeren, bør der foretages en risikovurdering i overensstemmelse med lokale sundheds- og sikkerhedsregler for at sikre brugerens/personalets sikkerhed ved flytning af sengen – dette afhænger af situationen og sengens belastning.
- Når du transporterer sengen på transportstativet, skal du sørge for, at der er foretaget en risikovurdering i overensstemmelse med lokale sundheds- og sikkerhedsregler for at reducere farer, især ved transport af enheden på skrå eller ujævne overflader.
- Sengen bør ikke transporteres på transportstativet i mangel af skruer eller usikrede sektioner - risiko for sengens sammenstyrtning.



Advarsel!

- For at forhindre risikoen for krydskontaminering skal du, når du fjerner sengen fra dens brugssted af slutbrugeren, sørge for, at

alle handlinger (i forbindelse med sengen) udføres ved brug af engangshandsker. Bortskaf derefter handskene korrekt, medmindre det kan verificeres, at sengen og alt tilhører er blevet korrekt desinficeret og rengjort.

- Hvis sengen fjernes fra sit brugssted af slutbrugeren, før sengen afleveres til opbevaring, skal du sørge for, at sengen er blevet rengjort og desinficeret - i overensstemmelse med dine lokale infektionskontrolregler og/eller regler, der er specificeret i denne brugsanvisning (se afsnit 11).



- Hvis sengen er blevet transporteret/opbevaret ved en temperatur tæt på minimums-/maksimumværdierne fastsat ovenfor, skal den efterlades i minimum 2 timer for at nå stuetemperatur, før den tilsluttes strømforsyningen – drift uden for de anbefalede temperaturer udgør en risiko for beskadigelse af det elektriske system.
- Undgå at udsætte sengen for direkte sollys – direkte sollys kan beskadige det elektriske system og/eller forårsage, at sengens farve falmer over tid (inklusive falmning af sengens etiketter).
- Undgå at placere sengen i et fugtigt miljø – langvarig udsættelse for fugt kan beskadige det elektriske system og/eller have en skadelig effekt på dele af sengens stel.
- Brug ikke sengehest til at transportere sengen - risiko for at beskadige sengehesten/sengens stel.
- Transporter ikke sengen over tærsklen - dette kan beskadige rammen.
- Når du bruger sengens funktioner, skal du sørge for, at ingen møbler eller andre ting (såsom et natbord) ikke er en hindring.
- Sørg for, at sengen er placeret i passende afstand fra vægge/andre møbler for at forhindre skader på udstyret ved betjening af sengen (især ved arbejde med en vippe madrasplatform).
- Kabelfliser mv, der bruges til opbevaring, bør fjernes efter montering af sengen, før brug – rammen kan blive beskadiget, hvis de forlader dem.



- Tag særlige forholdsregler vedrørende EMC. Sengen skal installeres og tages i brug som beskrevet i kapitel 14 .
- Sengen med en ekstra nødstrømforsyningskilde er ikke beregnet til at aflade batterier i lang tid, og den skal altid være tilsluttet strømforsyningen under normal brug – fuldstændig afladning af batterier/akkumulatorer kan reducere deres ydeevne.

4. SYMBOLER OG MARKERINGER

Følgende symboler er observeret på sengene:



Advarsel

Advarsel om den potentielle risiko



Forsigtig

Advarsel om potentiel skade på produktet



Henvising til brugsanvisningen - anbefales

Manglende overholdelse af anbefalingen kan medføre en risiko



Henvising til brugsanvisningen - obligatorisk

Manglende overholdelse af anbefalingen kan medføre en risiko



Maksimal brugervægt

Se afsnit 15.2



Sikker arbejdsbelastning

Se afsnit 15.2



WEEE-mærkning – placeret på de enkelte dele af det elektroniske system

(Affald af elektrisk og elektronisk udstyr)



Anvendelsesdel (type B)

Applikationsdel: en del af enheden, der kommer i fysisk kontakt med patienten og/eller brugeren – for at kunne bruge den til at udføre de tildelte funktioner (se afsnit 0 for en liste over anvendte dele).

Type B: Anvendte dele, der overholder specifikke krav til beskyttelse mod elektrisk stød i henhold til IEC 60601-1.

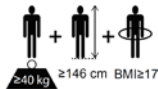


Klasse II elektrisk apparat

Brugeren er beskyttet af mindst to isoleringslag mod ledende elementer (f.eks. strømkabel) – i tilfælde af at man bemærker skader på styreenheden eller strømkablerne, skal man straks afbryde enheden fra strømforsyningen og straks kontakte leverandøren eller producenten



Mærkning af det medicinske udstyr



Fastlæggelse af fysiske minimumskrav for voksne

Fra venstre: minimum patientvægt, minimum patienthøjde, minimum BMI værdi for patienten



Information om madrassen kan findes i brugsanvisningen

Se afsnit 16.1



Advarsel – dynamisk madras

Dynamiske madrasser må kun spændes fast til bevægelige dele eller sengens stel

Model: 5000 Version: 1.0 Dato: 2023-01-01 Udgiver: MediCare	Anvendelsesområde: ICU Anvendelse: ICU Anvendelsesklasse: ICU	Anvendelsesområde: ICU Anvendelse: ICU Anvendelsesklasse: ICU
--	--	--

Elektrisk specifikation

Inklusiv opbevarings- og brugsforhold



Advarsel – aftagelig sideskinne

Inkompatible og forkert installerede sideskinner kan udgøre en risiko for personskade eller død - se brugsanvisningen



62 kg-75 kg

Samlet produktvægt på transportstativet

Tung vægt af produktet - vær forsigtig ved transport på transportstativ og montering



Advarsel vedrørende transporten på transportstativet

Risiko for tab af stabilitet/væltning af produktet - vær forsigtig ved transport af produktet på transportstativet



Atmosfærisk trykgrænse



Fugtgrænse



Temperaturgrænse



Certificeringsmærke

Produktet opfylder kravene i EU-direktivet om medicinsk udstyr (2017/745 (MDR))



Producentdata



DOM

Dato for fremstilling



MASSE

Serienummer

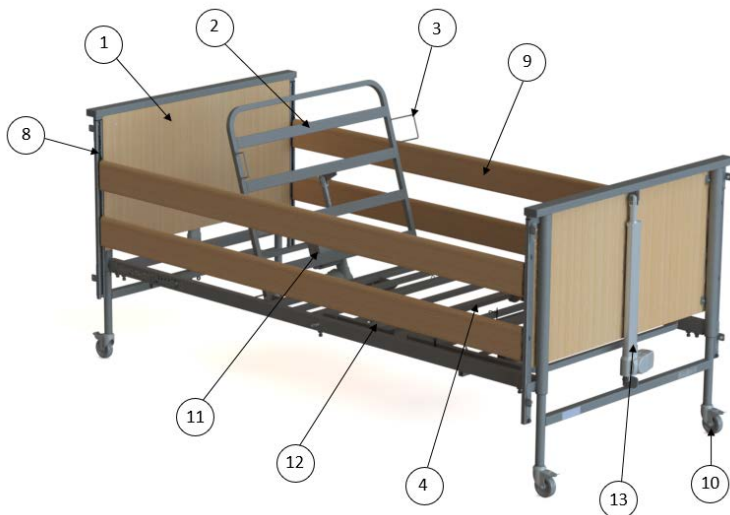


Referencenummer

Produktkode

5. KOMPONENTDELE

5.1. LISTE OVER KOMPONENTER I SENGEN



(Figuren viser DREAM-TIM sengen med sidegelændere i træ)

1. Sengeende x2 med Løftestang x1
2. Ryglænssektion x1
3. Madras sideholder x4
4. Bensektion x1
5. Transportstativ x2
6. Håndsætlåsnøgle x1
7. Håndsæt x1
8. Sideskinne kanal x4
9. Sideskinne x4
10. Bremset hjul x4
11. Kontrolboks/ryglænsaktuator x1
12. Benstøtteaktuator x1
13. Sengeendeaktuator x2
14. Hovedsektion genanvendelig kabelbinderplacering x1
15. Bensektion genanvendelig kabelbinderplacering x1
16. Unbraconøgle placering x1





- Under montering/demontering og betjeningsarbejder skal man være særlig opmærksom på risikoen for skader på hænderne.
- Sengen kan ikke bruges, når der mangler dele.

6. EN SAMLING AF SENGEN OG KLARGØRING TIL BRUG

6.1. AFMONTERING FRA TRANSPORTSTATIVET



- Sørg for, at du har læst og fuldt ud forstået brugsanvisningen, før du samler sengen.
- Sørg for, at en risikovurdering er blevet udført i overensstemmelse med lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser for at beskytte personalet mod risici under montagearbejdet.
- Vær særlig forsigtig, når du fjerner sengen fra transportstativet og samler – på grund af den store vægt af de enkelte elementer.
- Sengen skal samles af to personer.

- Før monteringen påbegyndes, skal du forberede overfladen og være særlig opmærksom på, om sengens mulige bevægelse ikke bliver vanskelig. Sørg for, at overfladen er plan.
- Lås alle 4 hjul.
- Fjern gaffelstiften, 'R'-clipsen og plastikafstandsstykket, der fastgør hvert transportstativ til bensektionen. **Disse dele vil være nødvendige, når sengesektionerne samles sammen.**
- Sengen med trælameller har 5 lameller og pose med 10 plastikbeslag til lameller fastgjort på indersiden af benrammen. Stil dem til side for yderligere montering.
- Løsn de øverste skruer med unbrakonøglen, der følger med i hovedenden af ryglænsplatformen på begge transportstativ.
- Løft bensektionen af transportstative efterfulgt af hovedsektionen og læg dem forsigtigt fladt på gulvet.
- Løsn bundskruerne, som kun fastgør sengeenden til transportstativet på den ene side.
- Træk den samme sengeende væk fra transportstanderne og stil den forsigtigt mod en væg eller på gulvet. Hvis du placerer dem mod en væg, skal du sikre dig, at hjulbremserne er aktiveret. **Bemærk: Når transportstative trækkes væk, vil ingen af sengenderne blive understøttet.**
- Løsn nu de resterende skruer på transportstanderne og træk forsigtigt den anden sengeende væk. Sengen er nu blevet adskilt i dens bestanddele.



Fjernelse af gaffelstift, afstandsstykke og 'R'-clips



Topskruer på transportstativet



Bundskruer på transportstativet

6.2. EN SAMLING AF SENGEN

- Inden sengen samles, skal ryglænets aktuator af DREAM-TIM fjernes og drejes 180° for at ændre sengen fra transport til i brugstilstand. Sørg for, at netkablet ikke er spændt eller u hensigtsmæssigt viklet ind omkring kontrolboksen efter drejning.
- Læg en af sengenderne fladt på gulvet, løft den ene af madrasplatformens halvdele og gå i indgreb med sengeenden. Juster om nødvendigt positionen af madrasplatformshalvdelen for at sikre, at den er placeret centralt på sengeenden, og at platformen skubbes helt op mod sengeenden. Spænd stiftskruerne for at låse på plads. **Bemærk: Hvis denne handling udføres af en enkelt person, anbefaler producenten, at hjulene bremses, før monteringen påbegyndes.**
- Gentag for den resterende sengeende og madrasplatformshalvdelen.
- **Sørg for, at hullerne på siden af bensektionen er i midten af madrasplatformen!**
- Slip bremserne på hjulene i begge sengeender.
- Bring begge halvdele af sengen sammen og juster hver sektion, så tappene i ryglænssektionen placeres i de åbne rørender i bensektionen. Træk nu de to sektioner sammen. Når du er færdig, skal du kontrollere, at sengenderne stadig er skubbet helt op mod sengenderne.
- Placer gaffelstifterne gennem hullerne ved begge centrale samlinger med stiftens hoved på ydersiden af sengen. Placer plastikafstandsstykket over enden af stifterne, og indsæt 'R'-clipsene fra toppen af sengen gennem hullet i stiften, og **spænd de to stiftskruer**.
- Sengen med trælameller har huller til selvsamling af lameller. Placer fastgørelseselementer i begge ender af lamellerne, og fastgør dem derefter parallelt med hinanden på anviste steder (huller).
- Klip/fjern plastikbindene/velcroremmene fra hoved- og fodmadrasplatformene.



Rotation af ryglænsaktuator



Sengeenden og ryglænssektionen er samlet



Sengeende og ryglæn samlet



Bring de samlede sengehalvdele sammen



Gaffelstift, afstandsstykke og R-klemmebeslag



Trælameller samling



Sengen må aldrig bruges, hvis trådskrueerne og/eller gaffelboltene og tilhørende 'R'-clips er løse eller mangler - risiko for at sengen falder sammen. Også brug af seng uden trælammeller installeret truer med fare for madras kollapsede.



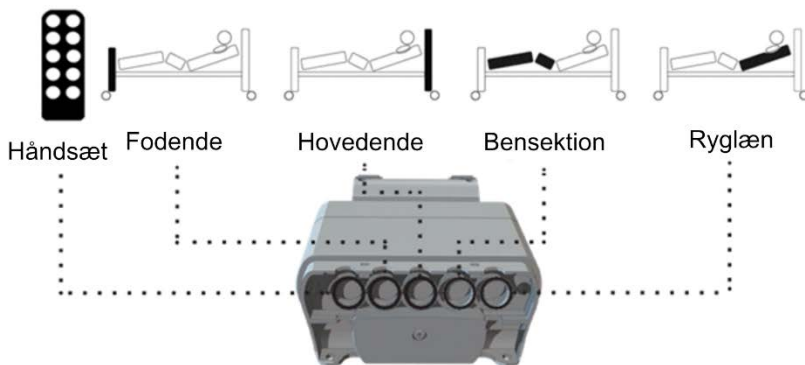
- Sørg for, at alle omslag/kroge og løkkesæbe (eller lignende), der holder nogen af sektionerne på plads, er fjernet før brug - der kan opstå skader på rammen.
- Sørg for, at ryglænets aktuator er drejet i retningen vist på det første billede. Forkert rotation kan forårsage produktskade.

6.3. TILSLUTNING AF DET ELEKTRISKE SYSTEM

Sengen er designet til at være permanent tilsluttet en strømforsyning. Den ekstra nødstrømforsyning fås som tilbehør for at opretholde sengens grundlæggende funktioner i et bestemt tidsrum, hvis netstrøm ikke er tilgængelig (se afsnit 10).

- Inden monteringsarbejdet påbegyndes, skal du kontrollere tilstanden af strømkablet, håndsætkablet, aktuatorkabler og batterier, der er placeret i kontrolboksen (hvis inkluderet i sættet), og sørg for, at de ikke er beskadigede.
- Fjern derefter kabeldækslet til kontrolboksen (skruetrækker påkrævet), og sæt aktuator- og håndsætkablerne i kontrolboksen som vist på kontrolboksens mærkat og billedet nedenfor.

Bemærk: Stikkene passer kun ind i portene i én retning. Sørg for, at kablerne er sat helt i kontrolboksen.



Kontrollere boks mærke og kabel routing

- Når alle kabler er tilsluttet, skal de fastgøres på plads ved at sætte det medfølgende kabeldæksel på kontrolboksen igen. Hvis det fjernes, fastgøres batteridækslet på plads ved hjælp af den medfølgende skrue.
- Netkablet, der forlader styreenheden, skal nu tilsluttes strømforsyningsstikket. Tag de 2 stik og skub dem sammen, og sørg for, at forbindelsen er fuldt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Kør sengen til dens maksimale højde, og fastgør derefter aktuatorkablerne i snoningsklemmerne under madrasplatformen (se afsnit 6.3.1). Sørg for, at hvert sengeendes aktuatorkabel har nok ledigt kabel til at tillade fuld bevægelse af aktuatoren.



Montering af batteridæksel – Skru batteridækslet af/skrue det på plads ved at bruge den medfølgende skrue



Montering af kabeldæksel - Kabeldæksel løsnes/klemmes på plads



Sæt sengen i stikkontakten



Advarsel!

- Sørg for, at alle kabler, især netkablet, er fri for bevægelige dele og ikke er under overdreven spænding.
- Sørg for, at ingen af aktuator- og/eller håndsætkablerne er placeret mellem bevægelige dele af sengen, og kontroller, at kablerne ikke er tætte (især hovedstrømkablet, når sengen løftes op og ned og/eller ryglænsdelens styrekabel) for at undgå mulige skader. Beskadigede kabler udgør en risiko for elektrisk stød og/eller brand.
- **De to sengeender er identiske, men det er vigtigt at sætte aktuatorerne i de korrekte porte for at sikre, at sengenderne fungerer efter hensigten. Vippefunktionen fungerer ikke efter hensigten, hvis den er forkert tilsluttet.**
- Sørg for, at begge aktuatorer (høj/lav) er sat i de rigtige porte. Hvis reverse-Trendelenburg-funktionen ikke fungerer som forventet, kan høj/lav-aktuatorerne tilsluttes på en forkert måde.
- Afbryd altid sengen fra lysnettet, før du tilslutter eller afbryder kabler til kontrolboksen.



Advarsel!

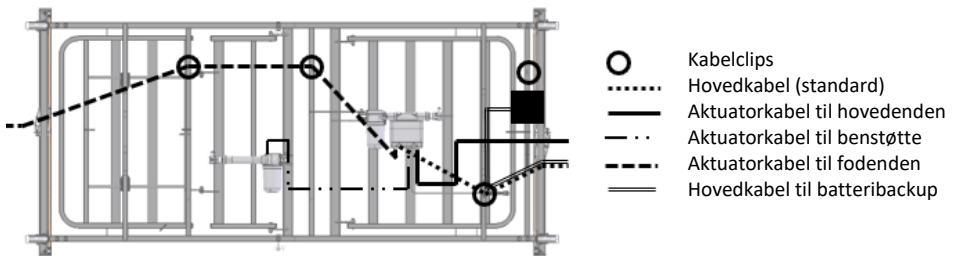
- Afspænding og brydning af tætningerne eller låget på aktuatorerne, kontrolboksen eller strømforsyningen vil skabe risiko for elektrisk stød og ugyldiggøre garantien.



- Hvis aktuatorer eller kontrolboksen (inkl. tætninger) knækker eller beskadiges, bortfalder garantien.
- Det er kun tilladt at trække stikket ud af stikkontakten for at holde stikket/adapterens krop, ikke ledningen.
- Sørg for, at alle kabler (især netledningen) ikke er placeret mellem bevægelige dele og ikke er under overdreven spænding.

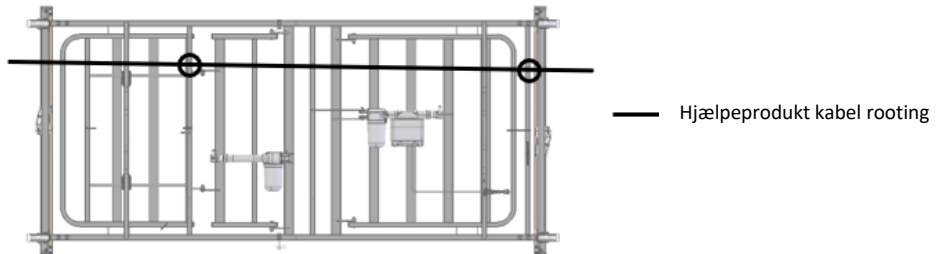
6.3.1. KABELFØRING OG TILHØRENDE PRODUKTKABELFØRING

DREAM-TIM sengen er udstyret med 4 holdere, der gør det muligt at ophænge strøm-kablet under madrassplatformen. Kablerne skal føres på sengerammen som vist nedenfor:



Sengekabelføring

Ved montering af ekstra elektrisk udstyr skal det tilhørende netkabel føres ved hjælp af snoede kabelklemmer, der er placeret under sengen. Disse clips deles med sengens aktuatorkabler.



Supplerende produktkabelføring



- Sørg for, at alle kabler, især netkablet, og tilhørende kabler er fri for bevægelige dele og ikke er under overdreven spænding for at undgå kabelskader - beskadigede kabler kan skabe risiko for elektrisk stød/brand.
- Alle kabler skal ophænges under madrassplatformen i holdere designet til dette formål - beskyttelse mod slid og berøring af gulvet.

- Ukorrekt håndtering/placering af netkablet kan forårsage beskadigelse eller afskæring af kablet – denne situation kan blotlægge strømførende ledere (risiko for elektrisk stød).
- Overvej passende placering af aktuator- og/eller håndsætkabler for at minimere risikoen for utilsigtet kvælning som følge af sammenfiltring af brugeren og/eller andre personer.

6.4. SAMLING AF TRÆGELÆNDERE

Før installationen skal du sikre dig, at længden af sidebøjlerne passer til længden af madrassens platform (standard eller forlængede sideskinner).

Bemærk: Hvis sideskinnens fingerblokke allerede er placeret inde i sideskinnen kanaler, fjern de finger blokke fra lige en ende af de seng, så fortsættel forsamling trin 5 nedenfor.

- Sænk/hæv sengen til middelhøjde (se afsnit 8.5.2 vedrørende betjening af sengens elektriske funktioner). Sænk sideskinnemekanismen (hvis monteret) til enden af aluminiumskanalen ved at trykke på udløserlåsen på hver sengeende (se afsnit 8.4.2).

- Skru tommelfingerhjulene i bunden af hver sideskinnekanal af.



Tommelfingerhjul fjernet

- Klip sideskinnekablet over den øverste sideskinneblok, identificeret ved metaludløserlåsen i den ene ende.

Note! Vær opmærksom på placeringen af trådsløjfen!



Top sideskinne blok og wire samling

- Indsæt den øverste sideskinneblok med sideskinnewire i en af sideskinnekanalerne, indtil den låser i den laveste position; Bemærk den korrekte orientering af blokken (slip låsen til toppen).



Top sideskinne blok låst

- Skub sidehesten over fingrene i den øverste sideskinneblok (ved sideskinner i træ: afrundet overflade opad). Sæt forsigtigt den anden ende af sidehesten på jorden, og sørg for, at den er skudt nok over fingrene til at forhindre, at den falder ud.



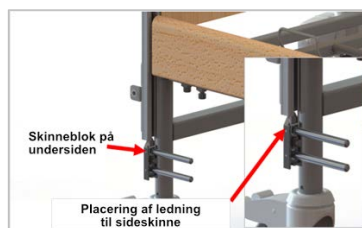
Top sideskinne indsat

- Forbind en anden sideskinnewire og den øverste sideskinneblok sammen som beskrevet i trin 3, og sæt fingrene ind i den ledige ende af den øverste sideskinne. Løft denne øverste sideskinneblok ind i kanalen, indtil den låser på plads.



Top sideskinne samlet

- Frigør låsen på en af de øverste sideskinneblokke og sænk den støt for at give tilstrækkelig plads til montering af glideafstanden (hvis brugt) og den nederste sideskinneblok til at klemme over løftewiren. **Det er vigtigt, at løftewiren monteres i den nederste sideskinneblok på det rigtige sted.**



Nederste glideblok og trædsamling

- Skub den anden (nederste) sideskinne over fingrene i den nederste sideskinneblok (afrundet overflade vender opad). Hæv sideskinnen, så den låser i den højeste position i den ene ende. Sørg for, at sideskinnen er skudt nok over fingrene til at forhindre, at den falder ud.



Nederste sideskinne indsat

- Gentag for den anden ende af den nederste sideskinne.



Sideskinne hævet (LATCHED)

- Sæt tommelfingerhjulene ind i bunden af hver sideskinnekanal for at sikre sideskinnene på plads.



Tommelfingerhjul genindsat

- Gentag processen for den anden side af sengen. Kontroller, at sideskinnene fungerer korrekt, jævnt og låses i den højeste position for at bekræfte, at de er korrekt samlet. Når de er samlet, skubbes sengenderne stadig helt op mod platformen.



Sideskinner monteret



Advarsel!

- Kontakt leverandøren eller producenten, hvis der er tvivl om montering af sengehest – forkert monterede sengehester kan føre til døden.
- Sideskinner skal monteres på begge sider af sengen (også på siden af væggen).
- Med standard sideskinner er madrassens maksimale højde 160 mm.



Advarsel!

- I tilfælde af skader på skinnerne (bøjning, brud, revner osv.), bør de straks udskiftes med nye på grund af risikoen for en ulykke.
- Brugen af sidehestsystemet med sideskinnerne, der ikke er beregnet til brug med dette system, udgør en risiko for personskade eller endda død – risiko for at fingre/lemmer knuses, fastklemmes og endda kvælning.
- Efter montering skal du sikre dig, at sideskinnene er monteret korrekt.

6.4.1. SIDEBØJLER OG MADRASSER

DREAM-TIM er specificeret med trægælendere i fuld længde; se afsnit 15.3 og 16.1 for en omfattende liste over muligheder. Ved specificering af en kombination af madras og sidehest skal der foretages en klinisk vurdering af patientens behov i overensstemmelse med lokal politik.



Advarsel!

- Sørg for, at de anvendte madrasser er af den korrekte størrelse og type (se afsnit 16.1) og er monteret korrekt (er placeret mellem madrasholdere på madrasplatformen) – forkerte madrasspecifikationer kan føre til fare for fastklemning og/eller fald.
- Sørg for, at sideskinnene er kompatible med kombinationen af madras og seng (se afsnit 16.1) - forkerte produktkombinationer kan udgøre en fastklemningsfare.

6.4.2. SIDESKINNESIKKERHED

Producenten anbefaler kun brug af producentens sideskinner med producentens senge. Producenten anbefaler ikke brugen af DREAM-TIM sengen og de tilhørende sengehester ved pleje af personer, der er mindre end 146 cm lange - Det er udstyrslieferandørens ansvar at sikre egnethed til brug.



Advarsel!

- Selvom der er taget alle hensyn til at sikre, at designet af producentens sidegælendere lever op til de relevante sikkerhedsstandarder, kan senge udstyret med sengehester stadig udgøre en potentiel risiko for død som følge af fastklemning og/eller kvælning.
- Alt personale, der er ansvarligt for indkøb, valg til brug og justering af sengehest, bør være opmærksomme på den potentielle risiko for fastklemning og kvælning, når en seng er optaget.
- Ved placering og justering af sidegælendere skal der udvises forsigtighed for at sikre, at eventuelle mellemrum mellem sengehest, madras eller



Advarsel!

Sengerammen tillader ikke fastklemning af beboerens hoved eller krop. Derudover bør der tages hensyn til beboerens størrelse og fysiologiske tilstand, og der bør foretages en vurdering for at sikre, at afstanden mellem sideskinnenes stænger er ikke brede nok til at udgøre en potentiel risiko for fastklemning og/eller kvælning. Alle ansvarlige medarbejdere skal være opmærksomme på, at der er behov for øget årvågenhed ved sygepleje i senge med sengehest.

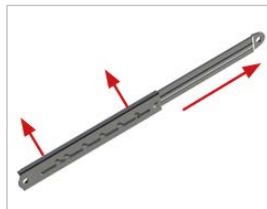
6.5. PASSENDE SKRALDE

DREAM-TIM sengen kan udstyres med en skralde til at justere bensektionsvinklen; se afsnit 16 for en omfattende liste over valgfrit tilbehør. Hvis skralden leveres som tilbehør med en skruenøgle, skal du også bruge den unbrakonøgle, der følger med sengen - se afsnit 5.1 for unbrakonøgles placering på sengen.

- Træk skralden helt ud, før du sætter den op til sengen (bemærk skraldens retning).
- Placer den medfølgende skive på skruen, og sæt dem derefter gennem hullet på skralden. Anbring det hvide afstandsstykke på den udestående ende af skruen, og sæt derefter hele sættet gennem hullet på bensektionsplatformen med gevindet mod aktuatoren. Tilføj den almindelige skive, og brug den medfølgende unbrakonøgle og skruenøgle til at spænde på plads med nyloc-møtrikken. Denne ende af skralden er nu fikseret på plads.

Note! Vær opmærksom på skralderetningen.

- Placer den almindelige skive på den anden skrue. Tag den løse ende af skralden og placer skruen med skiven (**vendende mod skruehovedet på den modsatte side af den første skrue**). Anbring den hvide afstandsstykke på den udestående ende af skruen, og anbring derefter hele sættet gennem hullet på lægsektionen (**sørg for, at skruehovedet er på den modsatte side af den første skrue**). Tilføj den almindelige skive, og brug den medfølgende unbrakonøgle og skruenøgle til at spænde på plads med nyloc-møtrikken.
- Skralden er nu fastgjort på plads, kontroller driften før brug.



6.6. KIKKER PÅ SENGEN

Sengen er færdigmonteret nu. Før den tages i brug, skal du sikre dig, at sengen er blevet korrekt samlet ved at udføre følgende kontroller:

- Sørg for, at de korrekte sidegelændere er monteret på sengen.
- Er trådskrueerne i sengens hjørner spændt helt?
- Er de to centrale bundskrueer til madrasplatformen strammet helt?
- Er de to gaffelstifter blevet ført gennem sengens centrale samling og sikret med 'R'-clips og afstandsstykker?
- Er trælamellerne fuldt monteret (kun på sengen med trælameller)?
- Er alle emballageelementer blevet fjernet – f.eks. kabelbindere, der sikrer bevægelige sektioner?
- Er kablerne fri for alle bevægelige dele af sengen, og er der tilstrækkeligt med frit kabel til at tillade bevægelse?
- Er sengen fri for forhindringer?
- Hæver/sænker sideskinnerne jævnt og låser automatisk, når de hæves til højeste position?
- Er fastgørelserne, der sikrer de integrerede sideskinnekanaler, strammet helt?
- Er der foretaget en risikovurdering af sengens (og eventuelt hjælpeudstyr) egnethed til brugeren?
- Er propper på aktuatorer i kontrolboksen sikret med den medfølgende dæksel?
- Er strømkablet blevet fastgjort til en hjælpeholder under madrasplatformen?
- Er sengen (om nødvendigt) blevet rengjort og desinficeret før brug?

For detaljer om sideskinner og madras se afsnit 15.3 og 16.1 .



Advarsel!

Sengen kan ikke bruges, hvis der mangler skruer.



Forsigtig!

Sørg for, at alle fastgørelsesstropper er fjernet fra alle sengedele.
Hvis ikke, kan sengen blive beskadiget.

7. TREGNER

Professionelt personale bør gøres behørigt bekendt med sengens funktionalitet, dens begrænsninger og målgruppen før brug. Brugerens evne til at betjene håndsættet på en uafhængig måde bør bestemmes i accept med risikovurderingen. Brugeren bør gøres bekendt med håndsættet og sengens funktionalitet af en uddannet person så hurtigt som muligt – helst før brug af dette produkt. Det er slutbrugerens ansvar at sikre, at de har modtaget tilstrækkelig træning til at bruge sengen og eventuelt tilhørende tilbehør sikkert og korrekt.

Det er den uddannede persons ansvar at sikre, at brugerne er i stand til at bruge denne seng og eventuelt ekstra tilbehør på en sikker og korrekt måde. Hvis de ovennævnte instruktioner ikke er tilstrækkelige, og der er behov for yderligere uddannelse, bedes du kontakte importøren, din lokale leverandør eller producenten, som er autoriseret til at drøfte uddannelsesmuligheder.

8. FØRSTE BRUG

Inden sengen tages i brug første gang, skal der foretages en risikovurdering på baggrund af brugerens tilstand og kropsbygning. Denne vurdering bør omfatte, men den er ikke begrænset til:

- Mulighed for brugerindfangning,
- Mulighed for at falde ud af sengen,
- Mulighed for interferens fra små børn (og voksne),
- Brugere, der mangler kapacitet,
- Uautoriserede personer,
- Brugernes fysiske og mentale tilstand,
- Boligforhold,
- Brug af sengehest og andet tilbehør.



- Efter montering af sengen bør der ikke være ubrugte dele. Tilstedeværelsen af reservedele (stifter, holder, skruer osv.) bør dog tages i betragtning for at minimere risikoen for indtagelse af patienten, som bruger sengen og/eller andre personer – risiko for kvælning.
- Sengens funktioner bør spærres, hvis der er tvivl om brugerens evne til at betjene sengen på en sikker måde.
- Før hver brug af sengen skal du kontrollere og låse alle fire hjul.
- Det er forbudt at starte og bruge produktet med fejl, der kan udgøre en risiko for brugere eller andre personer.
- Hvis børn, voksne med nedsatte kognitive/indlæringssevner eller (selv) kæledyr udgør en potentiel risiko for bevidst eller utilsigtet manipulation med sengen, skal du overveje dens egnethed til brug under den indledende risikovurdering af patienten/produktet.
- DREAM-TIM Lav sengen opfylder ikke kravene til højdeområdet og frihøjde under sengen i PN-EN 60601-2-52 standarden. Hvis den potentielle risiko implementeres af kravene fra patienten eller plejepersonalet, bør brugen af en seng med standardhøjde overvejes.

To pulverlakerede sengeender i stål understøtter madrassplatformens ramme, det elektriske system og et sæt sidegelændere for at yde patientbeskyttelse; sengen har en sikker arbejdsbelastning på 200 kg. Sengen kan manøvreres ved hjælp af fire individuelt bremsede hjul, som er fastgjort til sengenderne, men den er ikke designet til patienttransport. Sengen kan skilles ad i fire separate sektioner, som kan monteres på de transportstativ, der følger med sengen, hvilket hjælper med transport og opbevaring.

8.1. GENEREL SIKKERHED

- Før du bruger sengen, skal du sørge for, at genstande som et natbord eller andre møbler ikke er forhindringer.
- Før du bruger sengen, skal du sikre dig, at brugeren er korrekt placeret.
- Før du forlader brugeren uden opsyn, skal du sørge for, at sengen er indstillet til minimumshøjden.
- Hold en afstand på mindst 15 cm fra vægge.
- Sørg for, at elkablerne ikke er overspændte.
- Hvis sengen skal bruges sammen med en lift, skal du sikre dig, at der ikke er genstande i rummet under sengen, inden sengene sænkes ned til minimumshøjden - risiko for kollision med sengens stel.
- Sørg for, at hver madras har den rigtige størrelse og er blevet fyldt på den rigtige måde. Producenten tilbyder passende madrasser.



Advarsel!

Hvis lemmer eller andre genstande efterlades mellem bevægelige dele af sengen, kan det skade dem eller forårsage en ulykke.



Forsigtig!

Kun medicinske madrasser er tilladt. Brug af andre typer madrasser kan forårsage skade på sengen.

8.2. FORBEREDELSE TIL IDRIFTSÆTTELSE

Inden sengen tages i brug første gang, skal du sørge for:

- Sengen og alt tilbehør har stuetemperatur,
- Sengen er blevet rengjort og desinficeret (se afsnit 11),
- Netkablet er sat i en passende stikkontakt,
- Efter tilslutning af sengen til lysnettet blev det ikke forsøgt at fungere i mindst 10 sekunder, for at lade styresystemet initialisere sig selv,
- Bremsen på hjulene er blevet aktiveret,
 - **Bemærk:** før du låser hjulene, skal du sikre dig, at de er justeret, så de løber parallelt med længden af sengen og indenbords, så de ikke udgør en snublefare,
 - **Bemærk:** alle fire hjul skal låses for at forhindre utilsigtet bevægelse af sengen. Hvis sengen skal bruges i tilt, er det tilrådeligt at låse fodendehjulene op, mens funktionen betjenes, for at forhindre hjulene i at trække over gulvet under vippebevægelsen. Når den nødvendige vippeposition er nået, skal alle hjul låses.
- Alle elektriske funktioner (styret af håndsættet) fungerer korrekt,
- Madrasplatformen er placeret vandret,
- Håndsættets funktioner er låst/oplåst (afhængig af vurderingen af patientens tilstand og omgivelser – se afsnit 8.5.3),

- Sengen er placeret vandret på en flad overflade, så alle hjulene rører jorden,
- Brug håndsættet til at sikre, at sengen er vandret (se afsnit 8.5.2 for betjening af håndsættet), før sengen placeres i overensstemmelse med patientens behov.



- Hvis de elektriske funktioner ikke fungerer korrekt, skal du sikre dig, at håndsættet er låst op (se kapitel 8.5.3).
- Sengen skal efterlades i sin laveste position, når patienten er uden opsyn, for at mindske risikoen for skader ved fald.
- Før sengen betjenes, skal du sikre dig, at patienten er placeret korrekt, og at alle lemmer er fri for bevægelige dele for at reducere risikoen for patientskade.
- Der skal tages hensyn til placeringen af sengekabler og håndsætkablet for at minimere risikoen for utilsigtet kvælning som følge af sammenfiltring af sengebeboeren eller enhver anden person.
- Sørg for, at de anvendte madrasser er af den korrekte størrelse og type og er monteret korrekt – Forkert madrassspecifikation kan føre til fare for fastklemning og/eller fald.
- Sørg for, at madrassen er kompatibel med sideskinnene (hvis monteret).
- Patienten bør ikke efterlades i omvendt Trendelenburg-stilling!



- Kun medicinske madrasser er tilladt. Brug af andre typer madrasser kan forårsage skade på sengen.
- Sørg for, at sengen er placeret i en passende afstand fra vægge/andre møbler for at forhindre skade eller patientskade, når sengen betjenes (især når den betjenes i tilt).

8.3. BREMSESYSTEM

Sengen har fire bremse hjul.

- Tryk på bremsepedalen for at blokere bremsen.
- Løft bremsepedalen for at udløse bremsen.

Af sikkerhedsmæssige årsager bør hjul blokeres med foden (ikke ved brug af en hånd), og producenten anbefaler at bære passende fodtøj.



Ved normal brug skal alle hjul være låst – hjul ved fodsængens ende bør låses op, når vippefunktionen bruges.



Hjul skal låses/låses op med foden, ikke med hånden.

8.4. SIDEBØJLER OG MADRAS

DREAM-TIM senge er forsynet med trægelænder i hele sengens længde (som standard).

Karakteristika for madrasserne og sidebøjlerne testet og godkendt af producenten kan findes i afsnit 15.3 og 16.1.

Producenten anbefaler kun brug af producentens sideskinner med denne seng. Producenten anbefaler ikke brugen af sengen og sengehestene ved pleje af personer, der er mindre end 146 cm i længden - Det er udstyrsleverandørens ansvar at sikre egnethed til brug.



- Selvom der er taget alle hensyn til at sikre, at designet af sidehestene lever op til de relevante sikkerhedsstandarder, kan senge udstyret med sengehest stadig udgøre en potentiel risiko for død som følge af fastklemning og kvælning.
- Alt personale, der er ansvarligt for indkøb, valg til brug og justering af sengehestene, bør være opmærksomme på den potentielle risiko for fastklemning og kvælning, når en seng er optaget.
- Der skal udvises forsigtighed ved placering og justering af sengehestene for at sikre, at eventuelle mellemrum mellem sengehestene, madrassen eller sengerammen ikke vil tillade, at passagerens hoved eller krop kommer i klemme. Derudover bør der tages hensyn til beboerens størrelse og fysiologiske tilstand, og der bør foretages en vurdering for at sikre, at afstanden mellem sengehestens stænger ikke er bred nok til at udgøre en potentiel risiko for fastklemning og kvælning. Alle ansvarlige medarbejdere skal være opmærksomme på, at der er behov for øget årvågenhed ved sygepleje i senge med sengehest.

8.4.1. H OTTE AF MADRASSEN



- Sidebøjlerne i standardhøjde gør det muligt at bruge madras med en maksimal højde på 160 cm.

- Sidebøjler må kun bruges sammen med en madras af den rigtige størrelse og type – beregnet til brug i el-senge.
- Brugen af sengehest, der ikke er godkendt til brug med sengen, er uacceptabel på grund af risikoen for tab af helbred eller liv.

8.4.2. BRUG AF SIDESKINNER

For at sænke sideskinner:

- Løft forsigtigt den ene ende af den øverste sideskinne opad.
- Tryk på udløserlåsen i den hævede ende af sengehesten, mens du holder sidehesten oppe.
- Sænk forsigtigt sideskinnen, indtil den er helt nede i den ene ende. Udløserlåsen kan udløses, efter at sideskinnen er begyndt at sænke sig.
- Gentag processen i den modsatte ende af sengen.



Sænkning af sideskinner

For at hæve sideskinner:

- Løft den øverste sideskinne, indtil den høres låse på plads i tophøjde i begge ender af sengen.



- Inden brug af sidegelændere, skal du sikre dig, at der ikke er placeret lemmer eller genstande mellem sidegelændere på grund af risiko for fastklemning og/eller skader samt beskadigelse af sengehest eller sengens stel.
- Efter hævnning af sidegelændere skal du sørge for, at de hele tiden er låst på plads for at undgå at komme i klemme og/eller komme til skade.
- Sideskinner er ikke designet til at støtte brugeren.
- Sideskinner er ikke designet til at hjælpe brugeren, mens han løfter fra sengen.
- Hold ikke fast i sengehestene, når du forlader sengen – risiko for at klemme/knuste finger(e), når vægten af patientens ben forårsager, at sengehesten bøjes og lukker mellemrummet mellem sengehestene.
- Når du betjener sideskinnene, skal du sikre dig, at de er fri for forhindringer for at forhindre personskade eller fastklemning.
- I mangel af opsyn af patienten (hvis sådanne omstændigheder forekommer), skal sengen indstilles til den højeste position af sengehestene på begge sider af sengen. Oplåsning og sænkning af



dem kan kun foretages af den ansvarlige (plejeperson eller sygeplejerske).

- Brug ikke sengehest til at transportere sengen - risiko for at beskadige sengehesten/sengens stel.
- Brug ikke sengehest som positionerings- og/eller løftehjælp – risiko for at beskadige sengehestene og/eller sengen.
- Hold fast i sengehesten, når du sænker dem, undlad at tabe dem – sengehesten og/eller sengerammen kan blive beskadiget.

8.5. ELEKTRISK STYRING

DREAM-TIM sengen er beregnet til at blive permanent tilsluttet en stikkontakt. Et batteri backup-tilbehør er tilgængeligt til sådanne tidspunkter, hvor en netforsyning ikke er tilgængelig eller pålidelig.

Sengen er udstyret med et håndsæt, der er nemt at bruge (9-knapper), beregnet til både patient og plejer. Håndsættet driver et elektronisk lineært aktuatorsystem, som styres via en central kontrolboks. Aktuatorerne er fastgjort til de bevægelige dele af sengerammen, så sengen kan betjenes ved brug af håndsættet. Ved at holde den relevante knap nede aktiveres den ønskede funktion, frigivelse af knappen medfører, at betjeningen afsluttes, og al bevægelse stopper (f.eks. når bevægelsen udgør en risiko for brugeren). Plejeren har mulighed for at spærre brugen af sengfunktioner efter behov for at reducere risikoen for utilsigtet betjening. Det er plejerens ansvar at fastslå, at patienten både mentalt og fysisk er i stand til at betjene håndsættet med minimal risiko for personskaade.

Hvis plejeren skal betjene sengen, skal du sørge for, at beboeren bliver gjort opmærksom på den eller de handlinger, der skal finde sted.

9-knappers håndsæt anbefales til brug i hjemmet.



- Sørg for, at der foretages en risikovurdering for at sikre egnetheden af den beboer og/eller besøgende, der bruger håndsættet.
- Håndsættets ledning skal også tages i betragtning i forhold til risikoen for utilsigtet kvælning af sengens beboer eller enhver anden person - Hvis kablet udgør en uacceptabel risiko, anbefales det, at håndsættet fjernes fra sengen.
- Før sengen sænkes, skal du sikre dig, at ingen er i nærheden af undersiden af sengerammen - fare for at blive klemt.
- Før du sænker sengen, skal du sikre dig, at fødder/lemmer ikke er placeret i nærheden af hjul eller under de firkantede tømmer (lange træender af sengen) på grund af risikoen for at blive klemt (kun DREAM-TIM Low).



Advarsel!

- Det er forbudt at bruge glødende eller brændende genstande (stearinlys, cigaretter osv.) i sengens område - risiko for beskadigelse af det elektriske system, der kan føre til brand.
- Det er forbudt at bruge aktuatorer i nærheden af brændbare gasser og/eller i iltrige omgivelser på grund af eksplosions-/brandfare.
- Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det i et hjemligt miljø at bruge et 9-knappers håndsat (uden funktionen til at vippe – hovedet ned).
- Som standard udelader det medfølgende håndsat en vippfunktion med hovedet nedad af sikkerhedsmæssige årsager. Hvis funktionen vippe hovedet nedad er påkrævet, kan der købes et erstatningshåndsat med denne funktion. Se venligst kontaktoplysningerne i afsnit 1.1 for at bestille håndsettet eller for at anmode om yderligere information – producenten anbefaler brugen af standardhåndsettet, når sengen bruges i hjemmet.
- Netstikket er afbrydelsesanordningen for midlerne til at isolere sengen fra strømforsyningen; stikket skal altid være tilgængeligt. Hvis netstikket er utilgængeligt, adskilles tilslutningshalvdelen af netkablet (se afsnit 6.3).



Forsigtig!

- Brug af sengen uden pauser i længere tid eller overskridelse af driftstiden for kontrolboksen og/eller aktuatorerne kan forårsage midlertidig nedlukning eller irreversibel skade på det elektriske system. I sådanne tilfælde skal du tage strømkablet ud af stikkontakten, før du bruger enheden igen. Systemet skal hvile i 20-30 minutter før genstart.
- Før sengen sænkes, skal det sikres, at området nedenunder er fri for genstande/forhindringer - risiko for beskadigelse af sengen og genstand/forhindring.
- Ryglænet må kun bruges til at hæve og sænke patientens ryg - enhver anden brug kan beskadige stellet.
- Hvis aktuatoren ikke returneres til dens oprindelige position, kan det resultere i produktskade.

8.5.1. PLACERING AF HÅNDSÆTTET

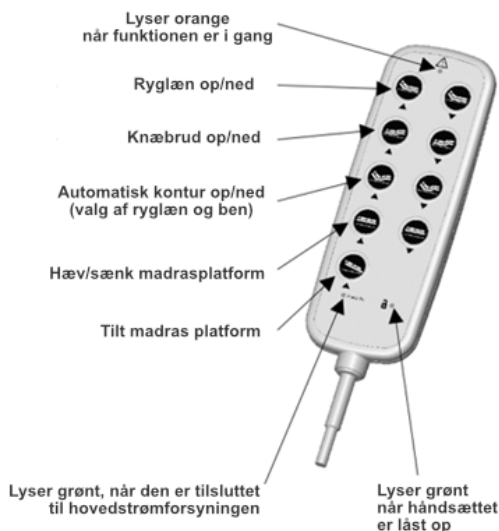
Håndsettet skal hænges på sidehesten med særlig omhu med hensyn til placeringen af kablet, der fører til kontrolboksen.



Warning

Hvis brugeren efterlades uden opsyn, anbefaler producenten, at alle funktioner på håndsettet skal låses for at minimere risikoen for uautoriseret betjening og utilsigtet kvælning.

8.5.2. BETJENING AF 9-KNAPS HÅNDSÆT



Bemærk: når sengen er i vippeposition, udføres nivellerung af madrasplatformen gennem justering af madrasplatformen højt, ved at løfte platformen opad (maksimal værdi) eller sænke ned (maksimal værdi) – indtil madrasplatformen er nivelleret .



Advarsel!



Advarsel!

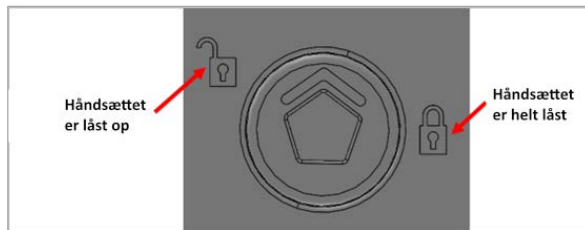
- Aktiver spærrefunktionen, hvis en patient kan komme til skade på grund af en utilsigtet bevægelse af madrasplatformen.
- Hvis børn, voksne, der mangler kapacitet eller endda kæledyr udgør en potentiel risiko for bevidst eller utilsigtet manipulation af sengen, skal låsefunktionen på håndsettet bruges efter plejerens skøn.

- Der skal tages hensyn til opbevaringen af håndsættets låsenøgle for at minimere risikoen for, at den sluges eller udgøre en kvælningsfare for en baby, et barn, seng, der sidder i sengen eller enhver anden person.
- Der skal tages hensyn til, når håndsættets låsenøgle opbevares, for at minimere risikoen for, at uautoriserede brugere ændrer låseindstillingen.
- Sengen er ikke udstyret med batteribackup, så den skal altid være sat i stikkontakten ved normal brug.

8.5.3. LÅSEFUNKTION PÅ HÅNDSÆTTET

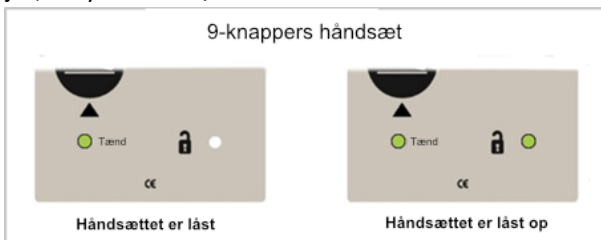
Håndsættet er forsynet med en spærrefunktion, som gør det muligt for plejeren at deaktivere sengefunktioner, hvis de vurderes uegnede til beboeren - sengens funktioner ved brug af en mekanisk nøgle. Spærrefunktionen på håndsættet skal bruges efter plejerens skøn.

For at låse/låse en funktion op med en mekanisk nøgle, drej håndsættet og indsæt håndsættets nøgle i fordybningen og drej til den ønskede position (med uret for at låse, mod uret for at låse op).



Bemærk: Håndsættets funktioner vil sandsynligvis være i låst tilstand, når sengen først installeres.

Når nøglen drejes, vil lyset slukke/tænde som bestemt af låsetilstanden.



Bemærk: Når sengen er i vippeposition, nivelleres platformen via madrasplatformens hæve/sænke-knapper, tag stellet helt op eller ned, indtil platformen er i vater.

Bemærk: Håndsættets funktioner bør deaktiveres, når sengen tages i brug.



- Aktiver spærrefunktionen, hvis en patient kan komme til skade på grund af en utilsigtet bevægelse af madrasplatformen.
- Hvis børn, voksne, der mangler kapacitet eller endda kæledyr udgør en potentiel risiko for bevidst eller utilsigtet manipulation af sengen, skal låsefunktionen på håndsættet bruges efter plejerens skøn.
- Der skal tages hensyn til opbevaringen af håndsættets låsenøgle for at minimere risikoen for, at den sluges eller udgøre en kvælningfare for en baby, et barn, seng, der sidder i sengen eller enhver anden person.
- Der skal tages hensyn til, når håndsættets låsenøgle opbevares, for at minimere risikoen for, at uautoriserede brugere ændrer låseindstillingen.

8.6. BENSEKTION

Bemærk: Betjeningen af bensektionen afhænger af skraldens position som beskrevet nedenfor.

Sengen er monteret med justerbar bensektion. Når bensektionsfunktionen på håndsættet betjenes, justeres højden eller vinklen på bensektionen, afhængigt af om bensektionens skralde er aktiveret eller ej.



For at indstille sengen, så bensektionens højdejustering fungerer

- Tryk på bensektionsknappen på håndsættet for at hæve bensektionen til maksimal højde.
- Tag fat i holderne på fodsektionen, og løft **langsomt** sektionen manuelt, så skralden går i indgreb (bensektionen fastholdes af skralden).
- Bensektionen vil nu bevæge sig parallelt med sengerammen, når du ændrer dens højde ved hjælp af den tilsvarende funktion på håndsættet.

Sådan indstilles sengen, så bensektionsvinkeljusteringen fungerer:

- Tryk på knæbrudsknappen på håndsættet for at sænke bensektionen helt. Skralden vil automatisk som standard indstille vinkeljusteringen, når bensektionen er helt sænket.

- Tag fat i holderne på fodsektionen, løft **langsomt** sektionen manuelt, så skralden går i indgreb, og stopper, når den ønskede vinkel er nået

Bemærk: Skralden vil nulstilles, hvis den løftes i sin fulde udstrækning, og vil derfor ikke aktivere bensektionens højdejustering.

Bensektionen vil nu blive hævet i takt med, at bensektionen køres op/ned. Skralden nulstilles automatisk, når bensektionen er helt sænket igen, og bensektionen indstilles som standard til vinkeljusteringsindstillingen.



Inden du forsøger at aktivere/frakoble skraldemekanismen enten:

- Sørg for, at der ikke er nogen belastning på fodsektionen, eller
- Støt fodsektionen med en anden rask person.



Bendelen må kun bruges til at løfte en patients ben – Enhver anden brug kan beskadige sengerammen.

8.7. STANDARD START ARBEJDSPROCEDURE

Inden sengen tages i brug, bedes du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt. I tilfælde af hver brug er det nødvendigt at:

- Kontroller, at produktet ikke har nogen defekter, der kan udgøre en risiko for brugere eller andre personer.
- Tjek, at alle fire hjul er låst og rører gulvet, og at sengen står på en flad overflade. **Note!** Når du bruger madrasplattens vippefunktion, låses hjulene op på fodsengens ende.
- Kontroller, at strømkablerne (inklusive eksterne enheder) ikke kommer i klemme mellem sengens bevægelige dele.
- Kontroller, at der ikke er forhindringer eller andre personer i eller under sengen, der hindrer dens korrekte funktion, og at sengen er placeret i passende afstand fra vægge/andre møbler.
- Kontroller, om håndsættet er låst op.
- Brug håndsættet til at indstille den ønskede position for madrasplattens / sengen eller manuelt sænke / hæve sideskinneerne.

Note! Under justeringsaktiviteter (sidebøjlerne, madrasplattens eller hele sengen) skal du sikre dig, at ingen kroppsdele er fanget mellem de bevægelige dele, og at patienten er placeret korrekt.

Bemærk 2! Under tilpasningsaktiviteterne bør det sikres, at patienten er informeret om stillingsændringen.

I tilfælde af tvivl, eller hvis der er behov for yderligere information om sengens betjening og specifikke funktioner, henvises til de enkelte kapitler i denne brugsanvisning.

8.8. STANDARD AFSLUTTENDE ARBEJDSPROCEDURE

Inden sengen tages i brug, bedes du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt. Efter hver brug af sengen:

- Kontroller, at sengehestene på begge sider af sengen er låst i højeste position.
- Sørg for, at sengen er i den laveste position.
- Sørg for, at sengen bruges under de brugsbetingelser, der er angivet i denne brugervejledning (se kapitel 3) og på etiketten.
- Sørg for, at der ikke er varmekilder eller åben ild i nærheden af sengen, sengen bruges ikke i et fugtigt miljø og udsættes ikke for direkte sollys.
- Lås håndsettets funktioner (hvis brugeren ikke selv skal betjene sengen, eller der er risiko for at uvedkommende kan ændre positionen), og hæng håndsettet på sidebøjlerne.

Note! Efterlad ikke brugeren i omvendt-Trendelenburg-position.

I tilfælde af tvivl, eller hvis der er behov for yderligere information om sengens betjening og specifikke funktioner, henvises til de enkelte kapitler i denne brugsanvisning.

9. MONTERES PÅ TRANSPORTSTATIVET

Når sengen er i vippeposition, nivelleres platformen via madrassplatformens hæve/sænke-knapper for at tage rammen helt op eller ned, indtil platformen er i vater.



Advarsel!

- Før du forsøger at samle sengen på transportstandere, skal du sikre dig, at disse instruktioner er blevet læst og fuldt ud forstået.
- Sørg for, at der foretages en risikovurdering i overensstemmelse med den lokale sundheds- og sikkerhedspolitik for at sikre, at personalet ikke udsættes for risiko, når de udfører demonteringsaktiviteter.
- Vær særlig forsigtig, når du samler sengen på transportstanderne, sektionerne har en betydelig vægt – se afsnit 15.1.
- Det er tilrådeligt at samle sengen med en anden rask person.

Sideskinner

- Hæv/sænk madrassplatformen til omtrent dens mellemhøjde, og sørg for, at platformen er i vater.
- Hæv sideskinnene til den højeste position.
- Fjern fingerhjulet fra hver sideskinnekanal.
- Sænk forsigtigt sideskinnen (den nederste glideblok vil delvist rage ud af kanalen).
- Løsn glideblokkene i den ene ende af sengen, og fjern forsigtigt glideblokkene fra bunden af kanalen, mens du sænker og understøtter sideskinnerne.
- Mens du understøtter sideskinnene, skal du fjerne dem fra glideblokfingerne i begge ender, og placere dem på gulvet, og derefter genindsætte glideblokkenhederne i sideskinnekanalen til opbevaring (se afsnit 6.4).
- Monter tommelfingerhjulet i bunden af sideskinnekanalen.
- Gentag de ovennævnte trin for den anden side af sengen.



Slide blok samling

Elektrisk

- Flad og sænk sengen til dens minimumshøjde (se afsnit 8.5.2).
- Træk netledningen ud af stikkontakten.
- Fjern holdeklemmerne fra kontrolboksen.
- Tag aktuatorkablerne til sengeenden og bensektionen ud af kontrolboksen.
- Løsrive de kabler fra de kabel routing klip på de undersiden af de seng.

- Sæt ryglænets aktuator tilbage til dens oprindelige position ved at vende den 180°, så toppen af aktuatoren vender nedad (se afsnit 6.2). Sørg for, at netkablet ikke er spændt eller uhensigtsmæssigt viklet ind omkring kontrolboksen efter rotation.
- Vikl de løse aktuatorkabler omkring de tilsvarende aktuatorer



Manglende tilbageføring af ryglænsaktuatoren til dens oprindelige position kan resultere i produktskade.

Sengeramme

- Brug de kabelbindere, der først fulgte med sengen (eller strækfolie, tape osv.), fastgør de bevægelige dele af ryglænet og bensektionen til sengerammehalvdelen. Se afsnit 5.1 for placering af kabelbindere.
- Inden seng med trælameller skilles ad, er det nødvendigt at fjerne fem lameller med plastikbeslag – to i bagsektionen og tre i bensektionen. Se afsnit 6.2 for placering af aftagelige lameller. Den anbefalede metode til at fjerne lameller er at trække lamellen op i nærheden af plastikfastgørelse. Husk at blokere den bevægelige sektion med den anden hånd. Efter fjernelse af lamellerne fjernes fastgørelserne ved at indsætte den ene ende af lamellerne i dem og løfte den i en bue uden for sengen. Fem lameller og ti fastgørelser skal sikres og fastgøres til sengen.
- Tag transportstanderne ud af lageret.
- Slip styrehjulsbremserne.
- Løsn trådskrueerne i midten af sengerammen, og fjern gaffelstifterne, 'R'-klemmerne og afstandsstykkerne fra den centrale samling.
- Mens du understøtter begge halvdele af sengerammen nær midten af sengen, skal du dele sengen i to ved forsigtigt at trække sektionerne fra hinanden og forsigtigt sænke ned på gulvet - dette kan anses for lettere ved hjælp af en anden rask person.
- Aktiver styrehjulsbremserne på sengenderne.
- I den ene sengeende løsnes begge stikskrue med den medfølgende unbrakonøgle.
- Mens du understøtter sengeenden, løfter du platformen halvt væk fra sengeenden og placerer forsigtigt begge sektioner korrekt.
- Gentag for den resterende halvdel af sengen.

Montering på transportstanderne

- Skub begge transportstativ på den ene sengeende, og sørg for at sikre, at beslagene begge er orienteret korrekt.
- Spænd stiftskruerne med den medfølgende unbrakonøgle for at låse på plads.
- Skub den resterende sengeende ind på transportstativene, og spænd begge resterende spidsskruer for at låse på plads.
- Før du løfter ryglænet og bensektionens rammer, skal du sikre dig, at de bevægelige dele er sikret med kabelbindere eller lignende .
- Løft forsigtigt bensektionen, og sænk den ned på de glidende lodrette rør på transportstativene, og sørg for, at elektriciteten vender indad. **Bendelen skal monteres på transportstativerne før ryglænsdelen.**
- Løft forsigtigt ryglænssektionen og sænk tappene gennem de større åbne rør på transportstaderne, og sørg for, at elektriciteten vender indad.



Transport stativ base



Bensektion på transportstaderne

- Indsæt gaffelstifterne gennem transportstativerne og bensektionen, og fastgør med 'R'-clips og afstandsstykker.
- Spænd alle stikskruer.
- Sørg for, at brugsanvisningen, styreboksklemmen og håndsættets låsenøgle opbevares sikkert, og at alle kabler er viklet pænt rundt om de relevante sengeafsnit og ikke trækker på gulvet eller er under overdreven spænding.



Seng på transportstativ



Advarsel!

- Sengen må aldrig flyttes på transportstativet, uden at alle sektioner er låst på plads som nævnt ovenfor, eller hvis der mangler stikskruer - risiko for at sengen falder sammen.
- Sørg for, at bevægelige dele er blevet sikret med de medfølgende genanvendelige kabelbindere - risiko for, at sektioner bevæger sig på en ukontrolleret måde.
- Under transport holder kun de konstante dele af sengkonstruktionen.

10. STRØMSVIGT

Sengen har ikke batteribackup-funktionalitet (Emergency Low System), der muliggør sænkning af ryg- og bensektionerne i tilfælde af strømsvigt, medmindre du har købt batteribackup-tilbehøret. Dette kan identificeres ved en batteriboks fastgjort til ryglænets madrasplatform. Hvis sengen ikke er udstyret med en ekstra nødstrømforsyning, vil sengen i tilfælde af strømsvigt ikke fungere, hvilket resulterer i, at ryglænet og/eller bensektionen forbliver i den sidste position (f.eks. en hævet position).

Lavt nødsystem er en ekstra strømforsyning placeret i ECS kontrolboksen (to udskiftelige 9V batterier), der gør det muligt at sænke ryglæn og bensektioner i tilfælde af strømsvigt. Ved fejl/strømsvigt gør systemet det muligt at styre sengens funktioner i en begrænset periode. Sengens funktioner kan køre langsommere på grund af strømforsyningen fra batterier.

Reservestrømsystemet oplades kontinuerligt, når sengen er tilsluttet lysnettet for at holde dem konstant opladet. Sengen vil fungere normalt under opladning. Der er ikke et hørbart eller visuelt signal, som indikerer, at systemet oplades eller bruges.



Sørg for, at backup-strømsystemet ikke udsættes for direkte sollys eller anden varmekilde – direkte opvarmning af batteriet med en ekstern varmekilde kan medføre risiko for brand eller eksplosion.

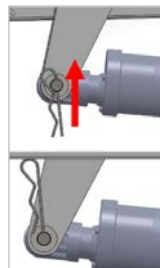


Brug ikke nødstrømssystemet under normal brug (dvs. når sengen er afbrudt fra lysnettet) – på grund af risikoen for at forkorte batteriets levetid.

10.1. NØDSÆNKNING AF RYGDELEN OG BENDELEN

Ryglæn og bensektioner betjenes via to individuelle aktuatorer, der er placeret under madrasplatformen. I tilfælde af strømsvigt og mangel på nødstrømforsyningssæt skal du følge instruktionerne nedenfor for at sænke den valgte sektion:

- Hvis enten ryglænet eller bensektionen er hævet, skal du finde aktuatoren, der understøtter den relevante sektion.
- Hold/støtte en valgt sektion – en ekstra person skal støtte en bestemt sektion (hvis muligt).
- Fjern holdestiften (**kun på den ene side!**).
- Fjern gaffelstiften, der holder toppen af aktuatoren på plads, lad aktuatoren forsigtigt svinge ned, mens den stadig er forbundet i bunden.



- Sænk forsigtigt sektionen (erne) til den fladtrykte position.
- Funktion, der er blevet manuelt sænket, skal låses ude på håndsættet, indtil aktuatoren sættes på igen.



- Hvis sektionen skal sænkes med en patient i sengen, bør der udføres en risikovurdering i overensstemmelse med lokale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser for at bestemme vægten på ryglænet, og om det er muligt at sænke sektionen sikkert. Det anbefales, at to plejere støtter sektionen før sænkning.
- **Når stifterne er fjernet, er der intet, der understøtter sektionen, plejeren(erne), der holder rammen, skal være klar til at bære vægten ved fjernelse af stiften.**
- Ovennævnte aktiviteter bør udføres af to personer.
- Madrasholderne er ikke beregnet til at blive brugt til at tænde eller understøtte ryglænet - risiko for at holderen beskadiges og ryglænet falder.
- Vær særlig opmærksom på genstande og kropsdele, der kan blive klemt mellem sektionens rammer og madrassplatformen.

11. DEKONTAMINERING

Infektionskontrol og rutinemæssig rengøring bør udføres i overensstemmelse med den lokale infektionskontrolplan eller anbefalinger fra den lokale tilsynsmyndighed.

Gentagen rengøring og desinfektion i henhold til nedenstående instruktioner vil ikke resultere i tab af generel sikkerhed og væsentlig ydeevne.



- Afbryd altid sengen fra hovedstrømforsyningen før rengøring.
- Sørg for, at alle porte på det elektriske system (kontrolboks og aktuatorer) har kabelstik helt indsat for at opretholde IP-klassificeringen.
- Regelmæssig rengøring og desinfektion af sengerammen og relevant tilbehør hjælper med at forhindre infektionsrisikoen for beboeren og/eller plejeren.
- Før du overfører sengen og/eller ekstra tilbehør til en anden bruger, skal du sikre dig, at den er blevet rengjort og desinficeret ved hjælp af metoden som beskrevet nedenfor for at forhindre risikoen for krydsinfektion.

Før desinfektion og rengøring påbegyndes, er det tilrådeligt at fjerne alt tilbehør, der er fastgjort til sengen.

Disse instruktioner gælder for sengen og alt tilbehør (med undtagelse af madrasser).

Generel rengøring:

- Sengen bør rengøres ved at starte med de reneste dele af sengen og systematisk flytte til de mest snavsede dele. Der bør udvises ekstra forsigtighed omkring områder, hvor overskydende snavs eller støv kan samle sig.
- Kluden skal udskiftes under rengøringsprocessen, hvis den bliver snavset.
- Tør af med en ren klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel og fortynd med varmt vand (40°C).
- Skyl med koldt, rent vand og en ren klud, og lad det tørre helt før brug.

Desinfektion:

- Tør eventuelt væske op med køkkenrulle.
- Tør sengen af med koldt rent vand.
- Tør af med en 0,1 % kloropløsning (1.000 ppm) i koldt vand.
- Skyl med koldt rent vand og en ren klud og lad det tørre helt inden brug.
- Sørg altid for, at de rengjorte dele får lov til at tørre, før du sætter madrassen på plads igen.

I tilfælde af blodspild eller andre kropsvæsker anbefales det i stedet at bruge en 1% kloropløsning (10.000 ppm).

Bemærk: Hvis nogen af de ovenfor nævnte stadier udelades eller kombineres, vil det reducere effektiviteten af rengøringen.

Bemærk: Blegemiddel, opløsningsmidler eller lignende overfladerens anbefales ikke på grund af risikoen for at beskadige sengen.



Advarsel!

- Under dekontaminering skal du bruge passende beskyttelse for at minimere kontakt mellem disse foranstaltninger og huden. Kontroller altid, hvilket neutraliseringsmiddel, der anbefales af producenten.
- Dekontamineringsprocedure udført af en uautoriseret person udgør en trussel mod personen såvel som miljøet.
- Sengeproducenten påtager sig intet ansvar for tab eller skade forårsaget af ukorrekt udført dekontaminering.
- Vær særlig opmærksom på, at dekontaminatoren ikke kommer ind i det elektroniske system, stikkontakter og andre elektriske komponenter - muligheden for kortslutning.



Forsigtig!

Brug af pæn blegemiddel eller lignende overfladerens anbefales ikke, da der kan opstå skader på de rengjorte overflader.

11.1. DAMPRENSNING

DREAM-TIM sengen kan tørdamprenses, den enkelte producents instruktioner skal følges ved brug af en damprenser og følgende forholdsregler skal overholdes:

- Undgå at rette damp direkte mod elektriske komponenter og reducer damptrykket ved rengøring i nærheden af elektriske genstande og tilslutninger.
- Undgå at rette damp direkte mod trækomponenter og reducer damptrykket ved rengøring i nærheden af trækomponenter.
- Brug bløde børster og viskerklude som anbefalet af damprenserens producent.
- Brug ikke overdreven kraft eller damptryk på etiketter.
- Sørg for, at sengen er tør, og at alt snavs fra rengøringsprocessen er fjernet før genbrug.
- Sørg for, at alle elektriske funktioner fungerer som normalt, når sengen er blevet rengjort og tørret.



Forsigtig!

Brug ikke højtryksslanger på sengen, da de kan forårsage skade på de elektriske komponenter.

12. VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

Kun autoriseret servicepersonale og producentens medarbejdere er berettiget til at reparere sengen eller forstyrre dens struktur. Producenten er ikke ansvarlig for reparationer udført af uautoriserede serviceteknikere. Manglende overholdelse af reglen kan medføre, at producentens garanti bortfalder. Senge kan efterses af uddannet person og servicepersonale. **Alle typer senge skal serviceres mindst én gang årligt.** Producenten anbefaler, at plejepersonalet udfører hyppige visuelle og operationelle inspektioner af sengen og dens funktionalitet. Hvis der er tegn på skade, eller hvis sengen ikke fungerer, som den skal, skal den tages ud af drift, indtil sengen er blevet repareret og egnet til brug igen.

Kontroller med jævne mellemrum for at sikre, at:

- Sengen fungerer efter dens tilsigtede formål.
- Der mangler ingen dele, og alle fastgørelsesanordninger spændes omhyggeligt.
- Alt tilbehør og ekstraudstyr er monteret på den rigtige måde.
- Dele viser ikke tegn på overdreven slid (inklusive ingen revner i nærheden af svejsede områder).
- Rammen er mekanisk funktionsdygtig og sund.
- De elektriske komponenter viser ingen tegn på beskadigelse - ellers skal du straks tage sengen ud af stikkontakten og tage den ud af brug.
- Sengen rengøres efter retningslinjerne i denne brugsanvisning.

12.1. GENERELT EFTERSYN

Producenten anbefaler, at sengene som minimum serviceres én gang årligt. Handl i overensstemmelse hermed med følgende instruktioner:



- Undladelse af at udføre inspektioner med den angivne hyppighed kan have en negativ indvirkning på sengens grundlæggende drift og (følgelig) sætte patienten i fare.
- Afbryd altid sengen fra lysnettet, før der udføres vedligeholdelsesprocedurer (med undtagelse af kontrol af sengens elektriske funktioner).
- Ændring af sengerammen er ikke tilladt uden producentens tilladelse - Der kan opstå en fare.
- Sengen bør forlades af patienten, før enhver vedligeholdelse eller inspektion finder sted. Hvis dette ikke er muligt på grund af patientens mobilitet, bør der foretages en risikovurdering, og hvis det vurderes forsvarligt at fortsætte, skal man sørge for, at serviceteknikeren undgår kontakt med patienten ved arbejde med elektriske genstande.
- Elektriske systemkomponenter må kun udskiftes af autoriseret servicepersonale eller producentens servicetekniker.



- Kun producentgodkendte komponenter (specificeret til DREAM-TIM 2 senge) kan bruges - kontakt producenten eller din lokale forhandler, hvis du er i tvivl.
- Forsøg på at ændre ledningerne til sengekomponenter er strengt forbudt.
- Med tiden kan den ekstra nødstrømsforsyning udsende en øget mængde brændbar gas – dette skaber risiko for eksplosion/brand. Producenten anbefaler at udskifte batterier hvert 4. år eller tidligere.

For at opretholde sengens væsentlige ydeevne skal følgende kontroller udføres:

- Kontroller, om alle elektriske funktioner fungerer korrekt på håndsættet.
- Kontroller, om alle elektriske komponenter og kabler er i god stand - Hvis ikke, sluk for lysnettet og tag sengen ud af brug, indtil reservedele er tilgængelige. Hvis den, der er beskadiget, skal den udskiftes som en komplet samling, stikket eller kablet må aldrig tilsluttes igen.
- Kontroller, at holdeklammen er fastgjort til kontrolboksen, og fastgør de elektriske kabler på plads.
- Kontroller, at alle fire madras-sideholdere er til stede, eventuelle manglende holdere skal udskiftes, før sengen tages i brug.
- Kontroller, om alle møtrikker, skruer og fastgørelsesanordninger er stramme, og at ingen mangler eller er ufuldstændige.
- Tjek om alle skruer og knopper er til stede.
- Kontroller, om ryglænsdelen er mekanisk funktionsdygtig.
- Tjek om bensektionen (inklusive knæbrudsfunktionerne) fungerer korrekt.
- Tjek, om alle etiketter og klistermærker er til stede og intakte.
- Hæv og sænk sideskinnerne – tjek om de bevæger sig jævnt.
- Kontroller, om aluminiumskanalerne ved sengenderne fungerer korrekt.
- Kontroller, om låsen på sideskinnerne automatisk går i indgreb, når den løftes.
- Kontroller, om hjullåsefunktionen fungerer korrekt, og at hjulene ikke drejer eller ruller, når de er låst.
- Tjek om sengens stel ikke viser tegn på overdreven slid (især om der ikke er revner i nærheden af svejsninger, bøjning af rør osv.).
- Kontroller, at trækomponenterne er fri for revner eller deformationer.
- Hvis nogen mellemrum ser ud til at være uden for specifikationerne, skal sengen tages ud af brug, indtil dimensionen af den pågældende spalte er blevet bekræftet.
- For senge udstyret med batteribackup skal du kontrollere, at batteriet er i stand til at forsyne sengen med strøm.

Hvis du er i tvivl om korrekt udskiftning af en komponent, kontakt din lokale distributør eller producent. Tjek listen over reservedele, der indeholder oplysninger om komponentkoder og monteringsdetaljer – en kopi er tilgængelig hos din lokale distributør.

12.2. TJENESTELIV

Levetiden for DREAM-TIM seriens senge er 10 år*, med undtagelse af nødstrømsystemerne (1 års levetid) og madrasserne. Ud fra at sengen og dens tilhørende tilbehør serviceres og vedligeholdes i overensstemmelse med de oplysninger, der er beskrevet i denne brugsanvisning og de individuelle instruktioner, der følger med det pågældende tilbehør.

Ved slutningen af levetiden skal sengen tages ud af brug i overensstemmelse med lokal affaldshåndteringspolitik.

*Gælder ikke for de elektriske komponenter – se afsnit 15.4.

12.3. FEJLFINDING

De mest almindelige fejl/el-fejl, der kan opstå inden for sengens levetid, er beskrevet nedenfor. Hvis der opstår en fejl, bedes du prøve følgende forslag, da disse kan hjælpe med at diagnosticere fejlen eller kontakte serviceafdelingen.

Beskrivelse af fejlen	Mulig årsag	Afhjælpning
Elektriske funktioner virker ikke	Funktioner spærret på håndsettet	Lås funktionerne op med en nøgle (se afsnit 8.5.3)
	Netkablet er ikke sat i kontrolboksen eller stikkontakten	Kontroller, om lampen 'strøm tændt' på håndsettet er tændt, og netkablet er sat i i begge ender
	Sikring sprunget i netstikket	Kontroller, om "power on"-lampen på håndsettet er tændt, hvis ikke sluk for enheden, tag netkablet ud og kontakt den godkendte serviceafdeling
	Aktuator-/håndsett kabler er ikke sat i	Kontroller stikforbindelserne på kontrolboksen
	Skader på netkabel, aktuator kabel eller håndsett kabler	Afbryd sengen fra lysnettet, og kontakt serviceafdelingen (der vil sandsynligvis være behov for reservedele)
	Kontrolboksens arbejdscyklus er overskredet - mulig permanent skade	Det er nødvendigt at købe en ny kontrolboks
Elektriske funktioner arbejder langsomt	Tung belastning på sengen	Fjern lasten
	Sengen er drevet af et nødstrømsystem	Kontroller, at strømkablet er tilsluttet i begge ender, og kontroller, at strømindikatoren lyser på håndsettet
Forkerte funktioner fungerer, mens håndsettet styres	Aktuatorstik er sat i forkerte porte i kontrolboksen	Gennemgå kabler og grafik på kontrolboksen for at vurdere om tilslutningerne er korrekte – korrekt tilslutning er beskrevet i afsnit 6.3.
Sengen er ustabil	Løse sætskruer	Spænd sætskruerne



Under justering og vedligeholdelse skal man være opmærksom på at sikre, at ingen del af kroppen findes i den potentielt farlige sektion (bevægelig: nakkestøttesektion, bensektion, højt/lavt system, sideskinner).

13. D BORTSKAFFELSE AF DELE

Når sengerammen, alt tilhørende tilbehør og/eller det elektriske system er nået til slutningen af sin brugstid, følger den lokale genbrugs- og WEEE-politikker (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Det elektriske system på sengerammen må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Nogle af de elektriske komponenter kan være skadelige for miljøet, og hvor levedygtige komponenterne kan genvindes og genbruges/genanvendes.

Stål-, plast- og trækomponenterne skal også adskilles og bortskaffes i henhold til den lokale genbrugspolitik, da disse også kan genvindes og genanvendes.



Sengen og alt tilhørende tilbehør skal dekontamineres før bortskaffelse for at undgå risiko for krydskontaminering.

14. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)

Det elektriske system er designet til at opfylde de nødvendige EMC-krav (PN-EN 60601-1-2 standard), men det kan stadig være påvirket af eller udsende skadelig radiofrekvensenergi (RF). RF-emissionerne fra det elektriske system er meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens på elektronisk udstyr i nærheden, men interferens med følsomt udstyr er stadig muligt. Ligeledes, hvis immunitetsgrænserne for det elektriske system overskrides, kan systemet ses at fungere unormalt.

Interferens kan modtages fra faste sendere (f.eks. kommercielle radio- og tv-tårne) og bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr (f.eks. mobiltelefoner). På grund af det stigende antal mobiltelefoner og andre trådløse enheder resulterer mulighederne for interferens med det elektriske system og andet omgivende udstyr til, at der skal tages særlige forholdsregler vedrørende EMC.

Hvis sengen eller andet alternativt udstyr viser sig at fungere unormalt, skal du slukke for det udstyr, der menes at forårsage interferens (hvis muligt) for at identificere kilden til RF-energien. Når først identificeret afværgeforanstaltninger skal træffes, såsom at adskillelsesafstandene øges og/eller enheden/enhederne omorienteres.

Hvis sengen fortsætter med at fungere unormalt, afbryd den fra lysnettet og kontakt din lokale forhandler eller producenten.



- Sengen bør ikke bruges ved siden af eller stablet med andet medicinsk elektrisk udstyr, hvor det er levedygtigt. Hvis tilstødende eller stablet brug er nødvendig, skal sengen og det tilhørende medicinske elektriske udstyr observeres for at verificere normal drift - Hvis det ikke tages i betragtning, kan der forekomme unormal drift.
- Brug af tilbehør og andre kabler end komponenter, der er specificeret eller leveret af producenten, kan resultere i øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet af sengen og forårsage funktionsfejl.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifere enheder – såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke bruges tættere end 30 cm fra nogen del af sengen (inklusive dens kabler). Ellers kan det medføre en forringelse af ydeevnen.

15. S SPECIFIKATION

15.1. TEKNISKE DATA FOR SENGEN

	DREAM-TIM	DREAM-TIM Low	DREAM-TIM med surround	DREAM-TIM Low med surround
Samlet længde	2120 mm		2140 mm	
Samlet bredde	1025 mm		1055 mm	
Madras platform højdeområde	386 – 806 mm	192 – 612 mm	386 – 806 mm	192 – 612 mm
Frigang under sengen (til undersiden af rammen, når sengen er sænket)	342 mm	150 mm	342 mm	150 mm
Frigang under sengen (til undersiden af aktuatoren, når sengen er sænket)	237 mm	47 mm	237 mm	47 mm
Madras platform længde	2000 mm			
Madras platform bredde	900 mm			
Madras platformsvinkler (max)				
Maksimal lægsektionshøjde (valgfrit – kun hvis skralde er monteret)	130 mm			
Omvendt-Trendelenburg tilt	0 - 12°			
Del vægte	Fodmadrasplatform (med metal-/trælammeller)	16 kg / 16,5 kg		
	Hovedmadrasplatform (med metal-/trælammeller)	18,5 kg / 19 kg		
	Sengeenden (hver)	15,5 kg	20 kg	
	Sideskinner (sæt)	11 kg		
Samlet sengvægt på transportstativet (uden sideskinner; med metal-/trælammeller)	66 kg / 67 kg		75 kg / 76 kg	

Sengedataene identificerer de maksimale vinkler, der kan opnås ved normal brug af hver del af madrasstøtteplatformen med reference til vandret. Madrasplatformshøjde er defineret som den maksimale og minimale højde fra gulvet, som kan opnås af madrasstøtteplatformen ved normal brug.

	DREAM-TIM
Applikationsmiljø	3, 4 og 5
Stød og vibrationer	Anvendes på et fladt plant gulv (f.eks. vinyl/tæppe/laminatbaseret)
UV	Kun beregnet til indendørs brug



Warning

- Rehabed-Bed sp. z oo anbefaler brugen af 9-knappers håndsettet, når sengen bruges i et hjemligt miljø.
- DREAM-TIM Low opfylder ikke kravene til øvre højde og frihøjde under sengen i EN 60601-2-52. Hvis patientkravene er sådan, at højdeområdet anses for at udgøre en potentiel fare, skal DREAM-TIM bruges i stedet for se kontaktoplysningerne i afsnit 1.1 for at anmode om yderligere oplysninger.

15.2. MAKSIMUM BELASTNING

	DREAM-TIM	LØFTESTANG
Sikker arbejdsbelastning	200 kg	80 kg
Maksimal brugervægt	165 kg	-

Den sikre arbejdsbelastning er summen af vægten af: passagermasse, madrasmasse, tilbehørsmasse, masse understøttet af tilbehør (ekskl. patientmassen).



Advarsel!

De ovennævnte maksimale belastninger refererer til en seng, der kun er optaget af én person. Sengen er ikke designet til at bære vægten af besøgende, der sidder på siden af sengen. Ekstra vægt kan beskadige komponenter eller få sengen til at blive ustabil, hvilket potentielt kan forårsage personskade.

15.3. TEKNISKE DATA FOR SIDESKINNER

DREAM-TIM-senge er testet og godkendt med sidegelændere i træ i hele længden af madrassplatformen. Tabellen nedenfor viser de grundlæggende dimensioner på sidehest, der kan bruges med udvalgte senge.

DIMENSIONER PÅ SIDESKINNER (1 stk.)	Længde x Højde x Brede [mm]
DREAM-TIM *	1986x85x28
<i>* Dimension afhænger af den valgte mulighed</i>	

Producenten anbefaler at bruge (kun) producentens sideskinner sammen med hans senge. Producenten anbefaler ikke brugen af DREAM-TIM serien senge med sidehest til patienter med en højde på under 146 cm – udstyrsleverandøren er ansvarlig for at sikre egnetheden til brug.



Advarsel!

- På trods af at producenten gjorde alt for at sikre, at design af sidegelændere lever op til de relevante sikkerhedsstandarder, kan sidegelændere stadig udgøre en potentiel risiko for død som følge af fastklemning og/eller kvælning.
- Personer, der er ansvarlige for salg/køb, valg til brug og justering af sidegelændere, bør være opmærksomme på den potentielle risiko

vedrørende indespærring og/eller kvælning, når sengen er i brug.

- Ved placering og justering af sengehestene skal det sikres, at alle mellemrum mellem sengehestene, madrass og sengeramme ikke blokerer for patientens hoved og krop. Endvidere bør patientens størrelse og fysiologiske tilstand tages i betragtning. Udfør en vurdering for at sikre, at mellemrummene mellem sideskinner ikke er store nok til at skabe en potentiel risiko for



Advarsel!

fastklemning og/eller kvælning. Alle personer, der er ansvarlige for patientplejen, skal være opmærksomme på, at der er behov for øget årvågenhed, når en patient ligger på sengen med sengehest.



Der må kun bruges medicinske madrasser. Brug af andre typer madrasser kan beskadige sengen.

15.4. ELEKTRISKE DATA

	Strømforsyningsstik	ECS kontrolboks
Spænding i:	100 - 240V, 50/60Hz	24-29V
Aktuel i:	max. 2A	max. 8A
Standby strøm:	≤ 0,5W	-
Enhedens maksimale effekt:	225 VA	-
Beskyttelse mod elektrisk stød:	Klasse II	Klasse II

10 %

Driftscyklus:* **2 min** kontinuerlig brug efterfulgt af **18 min** ikke i brug
5 skiftcyklusser pr. minut

*Elektrisk betjente senge er beregnet til at blive betjent intermitterende i stedet for kontinuerligt. Hvis sengen betjenes kontinuerligt i op til 2 minutter, skal den efterlades i mindst 18 minutter før genbrug for at lade det elektriske system afkøle tilstrækkeligt. **Hvis sengen bruges uafbrudt i en længere periode, og den overskrider driftscyklusserne, kan kontrolboksen blive midlertidigt deaktiveret eller uopretteligt beskadiget.**

Der må ikke køre mere end to drev med nominel belastning samtidigt!

Sikkerhedsstandarder: IEC 60601-1: 2005
IEC 60601-2-52:2009
IEC 60601-1-11:2010

Anvendt del elektrisk B type

stødbeskyttelse :

Forebyggelse af elektrisk stød:



Anvendte dele: Madras platform
Profilingssektioner
Sengeender
Håndsæt
Sideskinner

Beskyttelse mod væskeindtrængning: IPX4 – beskyttelse mod vandstænk

Støjniveau: 67dB(A) maks

Levetid: 10 år

Miljøforhold:

	Operationelle grænser*	Transport/opbevaringsgrænser
Omgivelsestemperatur:	+10°C til +40°C**	-20°C til +50°C
Fugtighed:	30 % - 75 %	30 % - 75 %
Atmosfærisk tryk:	Fra 800 til 1060 hPa	Fra 800 til 1060 hPa
Højde over havet/jordniveau:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Sørg altid for, at sengen er bragt op/ned til stuetemperatur, før den tilsluttes og betjenes. Det anbefales at lade sengen stå i mindst 2 timer for at sikre, at den når stuetemperatur.

** Når du betjener sengen ved en omgivelsestemperatur på 40°C, kan håndsættet nå en temperatur på 42,7°C.

16. ET TILBEHØR

DREAM-TIM senge er testet og godkendt med følgende tilbehør:

- Løftestang med håndtag
- Sengeforlængelse af DREAM-TIM sengemadrasplatform (+madrasforlænger og forlænget sidehest)
- Nødstrømforsyning - Emergency Low System
- Bed End Wooden Surround (gør det muligt at konvertere standardversionen til en lux version)*
- Bensektion skralde
- Drypholder

Rådfør dig altid med leverandøren eller producenten om muligheden for at bruge det valgte tilbehør til din version af sengen.

* DREAM-TIM Bed End Wooden Surround tilbehør fås i forskellige farveversioner. Husk at angive farve ved bestilling.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for nogen skade eller hændelse, der er relateret til brugen af produktkombinationer, der ikke er godkendt.

Det er plejerens ansvar at vælge og tilpasse produkterne korrekt og sikre, at produktkombinationen er kompatibel. I tvivlstilfælde bedes du kontakte leverandøren eller producenten.



Advarsel!

- Det er forbudt at bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller ikke er beregnet til brug sammen med sengen – der kan opstå en fare på grund af inkompatibilitet med produktkombinationer.
- Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller hændelser i forbindelse med brugen af ikke-godkendt tilbehør.

Detaljerede oplysninger om brugen af individuelt tilbehør til sengen kan findes i brugsanvisningen til dette tilbehør.

16.1. MADRAS OG SIDEBØJLER

DREAM-TIM senge er testet og godkendt med udvalgte madrasser

Kontakt producenten eller distributøren for at vælge en madras, der passer til din seng.



Advarsel!

- Madrasser og sengehester, der ikke er godkendt af producenten, udgør en risiko for fastklemning for sengebrugeren.
- Producenten vurderer, at de godkendte skummadrasser er egnede til brug med DREAM-TIM sidehesten, men der skal udføres en passende risikovurdering for at sikre, at afstanden mellem toppen af madrassen og toppen af sidehesten, når den er helt sænket, er acceptabel og vil ikke udgøre en fare for patienten ved ind-/udstigning af sengen.
- Hvis de dynamiske madrasser bruges uden sidehesthøjdeforlængelser, skal der udføres en patientrisikovurdering for at sikre, at afstanden mellem toppen af madrassen og toppen af sidehesten, når den er hævet, er acceptabel og ikke udgør en fare for patienten.
- Ved brug af sengen med en dynamisk madras, skal der tages hensyn til pladsen, der indføres ved cellekompression ved madraskanten og sidehesten (hvis monteret). En patientrisikovurdering skal udføres for at sikre, at en kvælningrisiko ikke introduceres ved, at patientens ansigt utilsigtet synker ned i mellemrummet mellem madrassen og sidehesten.



Advarsel!

- Sørg for, at den påførte madras er kendetegnet ved den korrekte størrelse og type, og at den er placeret rigtigt på sengen. Madrassen skal placeres mellem madrasholdere på siderne af madrasplatformssektionerne – en forkert madras kan udgøre en risiko for fastklemning og/eller fald af patienten.
- Sørg for, at sengehest og madras er korrekt valgt – forkert valg af produkter kan udgøre en risiko for fastklemning.
- Dynamiske madrasser må ikke bruges med sengen i udstrakt tilstand - ingen passende forlængerblokke til rådighed til at udfylde hullet, da et sådant farligt mellemrum vil blive genereret.



Forsigtig!

- Sørg for, at den dynamiske madras styreboks ikke er placeret på sideskinner – risiko for skader ved fald ved/efter sænkning af sideskinner.
- Når du monterer en madras, skal du sørge for, at den sidder inde i madrasholderne i siderne og fodenden af sengen.
- Det er vigtigt, at dynamiske madrasser kun fastgøres til de bevægelige dele af profileringsmadrassplatformen. Forkert fastgørelse af stropper omkring hovedsektionerne af

madrassetrammen kan alvorligt beskadige forskellige dele af sengen. I tvivlstilfælde skal du kontakte dine leverandører eller producent.



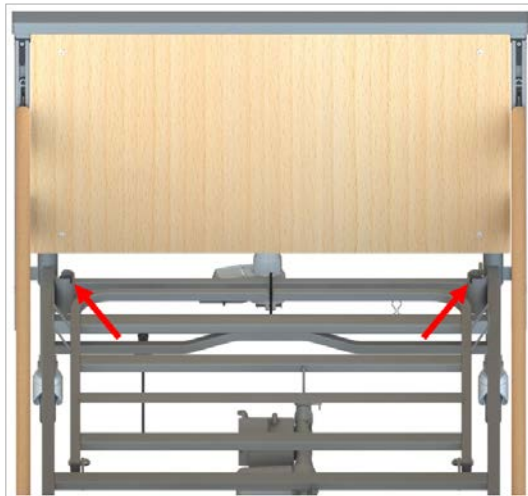
Producenten kan ikke holdes ansvarlig for nogen skade eller hændelse, der er relateret til brugen af produktkombinationer, der ikke er godkendt af producenten.

Det er plejerens ansvar at vælge og tilpasse produkterne korrekt og sikre, at produktkombinationen er kompatibel. Kontakt leverandøren eller producenten, hvis du er i tvivl.

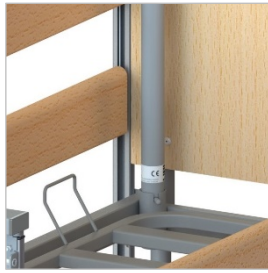
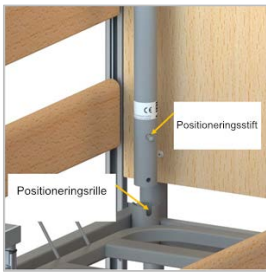
16.2. LØFTESTANG

Sengen er udstyret med en løftestang med trekantet håndtag med justerbar længde på selen. For at installere løftestangen:

- Lås alle 4 hjul.
- Vælg en af de to løftestangsudtag, der er placeret i hjørnerne af madrassetrammen (på hovedsengens ende).



- Placer løftestangen i den valgte løftestangsfatning. **Note!** Sørg for, at positioneringsstiften er placeret i positioneringsrillen.
- Placer et justerbart bælte med et trekantet håndtag på løftestangen. Sørg for, at griberemmen er placeret mellem positioneringsstifter.



Advarsel!

- Montering af løftestangen **på et sted, der ikke er beregnet til dette formål**, udgør en risiko for helbredsskader eller en ulykke.
- For at sikre brugerens sikkerhed under brug af løftestangen, skal du sikre dig, at løftestangen er korrekt installeret.

17. GARANTI

Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er dækket af en garanti, hvis vilkår er beskrevet i garantikortet, der er tilgængeligt på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor du har købt produktet. Vær venligst opmærksom på, at købsbeviset (kvittering eller faktura) til garantiformål skal opbevares. Det er ikke muligt at identificere produktet ud fra serienummeret og produktionsdatoen på sengen.

DATO	BESKRIVELSE	SIGNATUR OG STÆMPEL AF TJENESTE

DATO	BESKRIVELSE	SIGNATUR OG STÆMPEL AF TJENESTE







Timago International Group
Spółka z oo i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00,
F.: +48 33 499 50 11,
E.: info@timago.com



07/2022(I)